

Александр Васильевич Антощенко
Петрозаводский государственный университет,
Петрозаводск, Россия
<https://orcid.org/0000-0002-2366-3750>,
antoshchenko@yandex.ru

Aleksandr V. Antoshchenko
Petrozavodsk State University,
Petrozavodsk, Russia
<https://orcid.org/0000-0002-2366-3750>,
antoshchenko@yandex.ru



«В больной Европе жить духовно интереснее, чем в здоровой и сытой Америке»: Письма А.В. Карташева Е.И. Новицкому, 1948–1951 гг.*

‘Living in Sick Europe is Spiritually More Interesting than in Healthy and Well-fed America’: A.V. Kartashev’s Letters to E.I. Novitskii, 1948–1951

Аннотация. Публикация включает письма известного эмигрантского историка и профессора Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже А.В. Карташева, посланные его другу Е.И. Новицкому, незадолго до этого переехавшему из Франции в США. Во введении публикатор воспроизводит контекст написания писем, что позволяет лучше понять их смысл и значение как исторического источника. Центральное место в корреспонденции занимает характеристика отношения А.В. Карташева к идее воссоединения русских православных приходов в эмиграции, находившихся под юрисдикцией разных церковных организаций. Историк считал возможным их объединение во главе с митрополитом Анастасием (Грибановским) и под юрисдикцией Константинопольского патриархата, но сомневался в реализации этой идеи из-за накопившихся канонических противоречий. Особое внимание в письмах уделено взаимоотношениям Русского западноевропейского экзархата с Русской православной греко-

*Для цитирования: Антощенко А.В. «В больной Европе жить духовно интереснее, чем в здоровой и сытой Америке»: Письма А.В. Карташева Е.И. Новицкому, 1948–1951 гг. // *Historia Provinciae – Журнал региональной истории.* – 2020. – Т. 4. – № 4. – С. 1257–1301. DOI: 10.23859/2587-8344-2020-4-4-5

For citation: Antoshchenko, A. “‘Living in Sick Europe is Spiritually More Interesting than in Healthy and Well-fed America’: A.V. Kartashev’s Letters to E.I. Novitskii, 1948–1951.” *Historia Provinciae – The Journal of Regional History*, vol. 4, no. 4 (2020): 1257–1301, <http://doi.org/10.23859/2587-8344-2020-4-4-5>

© Антощенко А.В., 2020

© Antoshchenko A., 2020

кафолической церковью в США, а также возможности обучения выпускников Свято-Тихоновской духовной семинарии (штат Пенсильвания) в институте. Комментарии включают не только сведения о лицах и событиях, упоминаемых в корреспонденции, но и фрагменты из писем П.П. Карташевой, жены историка, которые раскрывают нюансы того, что порой лишь кратко сообщалось ее мужем. Среди последних – размежевание между поколениями «отцов» и «детей» в институте, приведшее к отъезду молодых преподавателей в Америку, и поездка четы Карташевых в Италию.

Ключевые слова: А.В. Карташев, Е.И. Новицкий, история Русской церкви за границей, Свято-Сергиевский православный богословский институт в Париже.

Abstract. This publication includes letters from Anton V. Kartashev, a renowned historian, a professor at St. Sergius Orthodox Theological Institute (Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge) in Paris, sent to his friend Evgenii I. Novitskii, who had moved from France to the USA not long before. In the introduction, the publisher describes the context, in which the letters were written, which makes it possible to better understand their meaning and value as a historical source. The letters characterize Anton Kartashev's attitude of towards the idea of reuniting Russian Orthodox parishes in emigration, which were under the jurisdiction of different church organizations. The historian considered it possible to unite them under the seniority of Metropolitan Anastasii (Gribanovskii) and under the jurisdiction of the Patriarchate of Constantinople but doubted the fulfilment of this possibility due to the accumulated canonical contradictions. Particular attention is paid to the relations between the Russian Exarchate in Western Europe and the Russian Orthodox Greek Catholic Church in the United States, as well as the possibility of educating graduates of St. Tikhon's Theological Seminary (Pennsylvania) at the institute. In addition to the information about the persons and events mentioned in the correspondence, the commentary includes fragments from letters of the historian's wife, Pavla P. Kartasheva, which reveal the nuances of what was sometimes only briefly reported by her husband. Among the latter there are the demarcation between the generations of "fathers" and "sons" at the institute, which led to the departure of young professors to America, and the trip of the Kartashevs to Italy.

Key words: A.V. Kartashev, E.I. Novitskii, history of Russian Church Outside Russia, St. Sergius Orthodox Theological Institute in Paris

Работа выполнена при поддержке РФФИ, грант 18-09-00172 «В поисках Святой Руси: биография А.В. Карташева (1875–1960)».

Публикатор выражает благодарность Тане Чеботаревой за помощь во время работы с материалами коллекции.

This research was supported by the Russian Foundation for Basic Research (RFBR), grant 18-09-00172 "In search of Holy Rus': Anton Kartashev's biography (1875–1960)."

The publisher expresses his sincere gratitude to Tanya Chebotareva for her help while he was working with the materials of the collection.

Вслед за актуализацией и возвращением в Россию творческого наследия известного церковного историка, политического и государственного деятеля Ан-

тона Владимировича Карташева (1875–1960) возрос интерес в его биографии¹. Как показывают новейшие работы, возможности использования опубликованных материалов практически исчерпаны и перспективы решения исследовательских проблем во многом определяются поиском и введением в научный оборот архивных источников². Значительная часть их хранится в зарубежных архивах, доступ к которым затруднен отечественным исследователям. Этим оправдываются предпринимаемые публикатором усилия по ознакомлению заинтересованных читателей с эпистолярным наследием А.В. Карташева, имеющим особое значение для реконструкции его интеллектуальной биографии³.

Публикуемые ниже письма к Евгению Исакиевичу Новицкому (1885–1979) относятся к послевоенному периоду, когда происходило восстановление Европы, и что более конкретно и значимо для судьбы А.В. Карташева – Свято-Сергиевского богословского православного института в Париже (далее – ССПБИ). Правда, в силу того, что переписка началась после переезда Е.И. Новицкого в США в 1948 г., т. е. спустя несколько лет после окончания Второй мировой войны, о материальной помощи со стороны живущих в Америке друзей института в виде пищевых посылок для преподавателей и студентов ССПБИ в письмах встречается лишь одно упоминание. Хотя этому есть и еще одно объяснение: жена Антона Владимировича Павла Полуэктовна Карташева (1889–1969) по совету Георгия Исакиевича Новицкого (1889–1966) активно включилась в деятельность созданного в Париже Благотворительного комитета, оказывавшего помощь русским эмигрантам по всей Франции и в значи-

¹ См. подробнее: *Антощенко А.В.* Историографический обзор исследований жизни и творчества А.В. Карташева // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2019. – № 4 (181). – С. 28–33.

² На фоне малоинформативных статей Н.Ю. Суховой, претендующей на новое осмысление творчества историка, публикации С.П. Бычкова и И.В. Воронцовой представляются более весомыми именно благодаря новому архивному материалу, вводимому в научный оборот. Ср.: *Сухова Н.Ю.* А.В. Карташев о синодальном периоде в истории Русской Церкви: стыд и позор или слава и гордость? // Церковь. Богословие. История. Сборник материалов VII Всероссийской научно-богословской конференции (Екатеринбург, 8–10 февраля 2019 г.) / под редакцией П. И. Мангилёва и др. – Екатеринбург: Екатеринбургская духовная семинария, 2019. – С. 307–313; *Сухова Н.Ю.* «Вопреки стеснительному режиму со времени Петра Великого наша церковь все-таки расцвела»: синодальный период Православной российской церкви в оценках А.В. Карташева // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. – 2019. – № 3 (27). – С. 66–82; *Бычков С.П.* А.В. Карташев в «Русском слове». Переписка с издателем // Вестник Омского университета. Серия: Исторические науки. – 2019. – № 3 (23). – С. 245–254; *Воронцова И.В.* А.В. Карташев и «неохристианство»: интеллектуальная биография историка // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2019. – № 8 (185). – С. 65–71; *Воронцова И.В.* Антон Владимирович Карташев как религиозный реформатор (1903–1910-е гг.) // Диалог со временем. – 2020. – № 70. – С. 99–111.

³ Письма А.В. Карташева к брату Е.И. Новицкого Георгию Исакиевичу опубликованы мною в «Вестнике Омского университета» (Серия: Исторические науки) в 2016–2020 гг.

тельной степени заменившего усилия американских друзей. Ее свидетельства о некоторых событиях, лишь мельком упоминаемых в корреспонденции мужа, представляются порой очень интересными и важными, а потому отдельные фрагменты из ее переписки с Е.И. Новицким включены в комментарии.



А.В. Карташев среди профессоров и учащихся Свято-Сергиевского православного богословского института (сидит первый слева)

Центральное место в письмах занимает вопрос о взаимоотношениях между эмигрантскими приходами, принадлежащими к различным юрисдикциям. Сам А.В. Карташев считал, что наиболее благоприятным и каноничным для русских эмигрантов, проживавших в Западной Европе, было юридическое подчинение Константинопольскому патриархату. Этим определялось его отношение к так называемым «карловчанам», т. е. Русской православной церкви за рубежом, возглавляемой в то время митрополитом Анастасием (Грибановским). Еще в 1922 г., вскоре после Русского заграничного церковного собрания в Сремских Карловцах, заявившего о необходимости восстановить монархию Романовых, Антон Владимирович охарактеризовал это заявление как грех и отход от тактики аполитизма патриарха Тихона (Белавина)⁴. С середины 1920-х гг. он обвинял Архиерейский синод в раскольнической деятельности, критикуя его за стремление выйти из подчинения Московской патриархии⁵. Сам Антон Владимирович до последнего оправдывал ссылками на каноны необходимость верности

⁴ *Карташев А.В.* Политика и Церковь // Русская мысль. – 1922. – Кн. 1–2. – С. 286–296.

⁵ *Карташев А.В.* Расколы русской церкви // Возрождение. – 1925. – 13 июля. – № 41. – С. 1.

матери-церкви, но после осознания в конце 1920-х гг. того, что церковное руководство Московской патриархии оказалось окончательно подчинено ОГПУ-НКВД, он поддержал переход возглавляемых митрополитом Евлогием (Георгиевским) русских приходов в Западной Европе в юрисдикцию Константинопольского патриархата в 1931 г.⁶ И даже когда после Второй мировой войны на волне «советского патриотизма» митрополит принял решение вернуться в лоно матери-церкви, А.В. Карташев на этот раз выступал против такого шага⁷. В 1949–1950 гг. предпринимались попытки объединиться, во что историк не верил, хотя и считал объединение возможным при отказе от взаимных претензий и принятии канонически оправданного решения – соединиться под главенством Анастасия (Грибановского) и омофором Константинопольского патриарха в качестве самостоятельного Русского экзархата.



Митрополит Анастасий (Грибановский).

⁶ *Карташев А.В.* ГПУ в русской церкви // *Борьба за Россию*. – 1931. – 15 марта. – № 216–217. – С. 5–6. См. подробнее о перипетиях этого процесса: *Антощенко А.В.* А.В. Карташев о взаимоотношениях русских православных приходов в Западной Европе с Московской патриархией в 1920-х – 1930-х годах // *Новейшая история России*. – 2020. – Т. 10. – № 3. – С. 643–666.

⁷ «О новой церковной ориентации». Письма А.В. Карташева Г.И. Новицкому. 1945 г. // *Вестник Омского университета. Серия: Исторические науки*. – 2016. – № 3 (11). – С. 237–249, 253; «После годов голода и лишений у нас чувство разговенья, сытости и благополучия». Письма А.В. Карташева Г.И. Новицкому. 1946–1947 гг. // *Вестник Омского университета. Серия: Исторические науки*. – 2016. – № 4 (12). – С. 186–188.



Митрополит Евлогий (Георгиевский)

После Второй мировой войны начали укрепляться отношения с Русской православной греко-кафолической церковью в США вследствие того, что усилилась новая волна эмиграции русских беженцев, теперь уже из Европы в Америку. Это затронуло ССПБИ и Западноевропейский экзархат – вслед за Г.В. Флоровским в Свято-Владимирскую академию в Нью-Йорке отправились А.Д. Шмеман и С.С. Верховский, еще раньше в Свято-Троицкую семинарию уехал епископ Никон (Греве). А.В. Карташев для себя сразу же решил, что он не покинет родной институт⁸. Но он достаточно сдержанно относился к переезду своих младших коллег за океан, глядя на это «с спокойной, царской щедростью»⁹. Думается, что за этим проглядывает понимание того, что непосредст-

⁸ «О новой церковной ориентации». – С. 249.

⁹ «Позвольте быть до обнаженности откровенным». Письма А.В. Карташева Г.И. Новицкому. 1950 г. // Вестник Омского университета. Серия: Исторические науки. – 2018. – № 4 (20). – С. 290. Правда, его ученик А.Д. Шмеман считал, что учитель «пишет во все стороны, что мы (т. е. я) сманиваем на американские доллары всех молодых их Парижа», ссылаясь при этом лишь на одно такое письмо (см.: Прот. Александр Шмеман. Прот. Георгий Флоровский: Письма 1947–1955 годов. – Москва: ПСТГУ, 2019. – С. 354). Несомненно, более критичный взгляд на А.Д. Шмемана был у жены А.В. Карташева, которая в письме Е.И. Новицкому от 8 октября 1950 г. писала: «От нас в Вашу Академию о[тец] Г. Флоровский переманивает молодого ученого о. Александра Шмемана, котор[ый], как и вся молодежь, заинтересован сменить голодный паек нашего ин[ститу]та на более основательное материальное устройство. Характерно, что о[тец] Г. Флоровский с просьбой отпустить о[тца] А. Шмемана обратился только к митр[ополиту] Владимиру, минуя и[нститу]т. Даже Ант[он]

венной конкуренции между Свято-Сергиевским институтом и Свято-Владимирской академией не могло быть. По крайней мере, когда Е.И. Новицкий упомянул о желании выпускников Свято-Тихоновской семинарии, где он стал преподавателем, продолжить учебу в ССПБИ, А.В. Карташев с одобрением встретил эту идею. Понятно, что его живо интересовало, как обстоят церковные дела в Америке, при обсуждении которых он был так же откровенен, как и в письмах к Г.И. Новицкому.

Еще одно важное событие в жизни А.В. Карташева в период, охватываемый письмами, отразилось в них лишь косвенно, в виде финансовых расчетов. Дело в том, что в конце 1940-х гг. администрация ССПБИ решила по примеру Свято-Владимирской академии в Нью-Йорке попробовать получить грант фонда Рокфеллеров на поддержку исследовательской деятельности своих профессоров. А.В. Карташев активно поддержал эту идею и предложил свою кандидатуру в предполагаемый проект. Однако это предложение встретило непонимание, прежде всего, со стороны американских патронов института, о чем Антон Владимирович с горечью писал Г.И. Новицкому¹⁰, который в связи с 75-летним юбилеем историка организовал сбор средств в США. В эту кампанию включился и его брат. Общими усилиями они сумели собрать сумму, необходимую для поездки А.В. Карташева на съезд византистов в Палермо и для его работы в библиотеке Ватикана.

Влад[имирович] узнал об этом после заявления о[тца] А[лександра] о своих проектах в совете ин[ститу]та. А ведь Шмеман оставлен при кафедре Ант[она] Влад[имировича]!!» (см.: BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii). А в письме от 5 июня 1951 г. – еще более резко: «Радуюсь отъезду отсюда о[тца] А. Шмемана, да, кажется, и не я одна радуюсь. Его материализм и лживость утомили даже близких ему людей» (см.: BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1951–1952 to Evgenii Isakievich Novitskii). Сам А.В. Карташев в письме Г.И. Новицкому от 9 июля 1957 г. вновь дипломатично повторил: «Вы не точно предполагаете, что у нас у всех было и есть какое-то обиженное отрицание отъезда нашей молодежи в Америку. Может быть, о[тец] Киприан индивидуально и по личным эмоциям по отношению к о[тцу] А. Шмеману выразил ему резко свою личную оценку этого отъезда в Америку. Но все другие, включая и меня, мы не имели никакого осуждения этому исторически почетному обогащению нашим научным богатством малосильной Америки» (см.: BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartashev, Anton Vladimirovich Cap Martin, France, & n. p., June – Dec. 1957 to Georgii Isakievich Novitskii).

¹⁰ «Позвольте быть до обнаженности откровенным». – С. 284–286, 288, 289–290, 291, 293.



А.В. Карташев за работой в кабинете. Середина 1950-х гг.

Наконец, следует отметить еще один важный аспект: письма дают не только сведения о событиях и отношении к ним корреспондента, но и о его настроениях. Начавшаяся в июне 1950 г. война в Корее вызвала у него тревожные раздумья о неизбежности третьей мировой войны, что было достаточно характерным выражением апокалиптических настроений, свойственных некоторым российским эмигрантам. За этим скрывалась неизменная позиция непримиримости по отношению к власти большевиков, несмотря на вклад СССР в победу над нацистской Германией, которой А.В. Карташев никогда не сочувствовал.

Таким образом, публикуемые письма являются содержательным источником, который не только даст новый материал для исследования изучающим биографию известного историка, но и будет интересен тем, кто исследует историю российской эмиграции.

Письма хранятся в Бахметевском архиве Колумбийского университета (Rare Book & Manuscript Library of Columbia University. Bakhmeteff Archive of Russian and East European Culture (далее – BAR). Georgii Isakievich Novitskii Papers, 1937–1967. Series I: Correspondence. Box 1. Folders: Kartashev, Anton Vladimirovich Paris & n.p., 1949 to Evgenii Isakievich Novitskii 6 a.l.s.; Kartashev, Anton Vladimirovich [Paris] & n.p., 1950 to Evgenii Isakievich Novitskii 2 a.l.s. 1 a.l. (incomplete); Kartashev, Anton Vladimirovich Letter fragments & related items). Из 32 посланий издаются первые девять. Текст писем приведен в соответствии с современными правилами орфографии, однако для характеристики личностных особенностей словоупотребления и построения предложений публикатором сохранены некоторые особенности авторского написания отдельных слов и пунктуации.

1

22 (8 – наша «Казанская»), июля. 1948.

Дорогой Евгений Исакиевич,

Спасибо за Ваши письма. Оч[ень] ценю эпистолярные усилия, ибо для меня это – один из труднейших подвигов.

Действительно, не прошло и недели после Вашего извещения о «товарах», как этот ценный груз к нам привалил. Хотя долго не приходил от вас список цен, но все равно вскоре приступили к распределению сначала белья, а затем и пищевых материй. То, что уделили студентам, то уделили бесплатно. Всю плату взяли на себя мы, получающие жалование, и распределили на долг[ий] срок, чтобы было посильно. Хорошо, что имеем ценные запасы жиров, молока и проч[его] в консервах на случай облегчения себе летней поездки, если она состоится.

Прошлогоднее наше помещение в Ментоне уже сдано в наем. Мож[ет] б[ыть], у священника найдется другое временное помещение...

Здесь все были холода и дожди, только первые три дня летней теплоты – 20°, но с дождями...

Сочувствуем Вашей физич[еской] тяжести в работе. Но верим, что устроитесь легче. Пока утешайтесь теорией Карреля¹¹, что усилия в старости молодят организм. Посильность и облегчение – есть уже чистый минус и вычитание из работоспособности. Она уходит из организма безвозвратно: он стареет и уже не восстанавливается.

Г[еоргию] Ис[акиеви]чу¹² напишу вскоре¹³. Поклон всей семье.

Сердечно Ваш А. Карташев.

2

20. I. 1949.

С Новым «американским» годом приветствую Вас, дорогой Евгений Исакиевич!

С великой радостью узнал о Вашем переходе с физич[еского] и механического труда на преподавательский¹⁴. Это большое облегчение и большое осве-

¹¹ Каррель (Carrel) Алексис (1873–1944) – французский хирург, биолог, патофизиолог и эвгенист, лауреат Нобелевской премии (1912).

¹² Новицкий Георгий Исакиевич (1889–1966) – инженер-электрик, общественный деятель. В 1920-х гг. эмигрировал в США. Один из основателей, позднее председатель Общества друзей Свято-Сергиевского православного богословского института (далее – ССПБИ) в Париже и Русского православного богословского фонда. Брат Е.И. Новицкого.

¹³ Очевидно, письмо или не было написано, или не сохранилось.

жение. Другое дело – это сама Америка и американская эмигр[антская] жизнь. Тут уже нечто мировое, полумистическое, непоправимое. В больной Европе жить духовно интереснее, чем в здоровой и сытой Америке. Зато к нам ближе смертельная опасность б[ольшеви]цкого нашествия. Утешайтесь, что Вы вне ее. И даже цените Вашу жизнь вне столицы. В случае атомной войны жертвами будут N[ew]-York, Вашингтон, Чикаго, Детройт, С[ан]-Фр[анцис]ко, а не South Canaan. Счастье в наполнении каким-то внутренним, дух[овным] интересом, независимо от суеты будничной работы. Внутренним можно жить и 1000 лет, и целую вечность, ибо оно – неисчерпаемо.

Берегите здоровье, простую физ[ическую] бодрость и с ней жизнерадостность, цените малые житейские блага: сытость, сон, отдых, удовлетворение спорящимся трудом. Повинуйтесь мудрости природы, смиренному упрощению, птицам небесным и всем мирным тварям. Не спасете человечество от его духовных безумий, от Вавил[онской] башни, от «бесов»! Надо внутренне не поддаваться этому слепому демонизму, внутренне быть «отшельником». Сострадать и сподвижничать общественно, себя целиком в эту бездонную кадь не бросать. Отдыхать и освежаться церковными богослужениями (при условии их осмысленного исполнения). Благодарить Бога за все, что даст. Это – православное самоупрощение, а не толстовское упрощенство. Ибо все нужно: и цивилизация, и культура, и государство, и экономика, и творчество. Но... «не до бесчувствия», а в соединении с евангельским «Царством Божиим».

Будьте благополучны. Сердечно Ваш, А. Карташев. Г[еоргию] Ис[акиевичу] начал деловое письмо.

3

5. IX. 1949. Ментона

Дорогой Евгений Исакиевич,

Оч[ень] Вам благодарен за обстоятельное письмо. В частности картина «настроение» е[пископа] Н[икона]¹⁵ нам здесь понятна. Ему закрутили голову наши «большевики», т. е. недоучки, ненавидящие Академию за то, что их, по не успешности, выпустили без диплома. М[итрополи]т¹⁶ в их руках. Е[пископ]

¹⁴ Е.И. Новицкий стал преподавателем Свято-Тихоновской семинарии в Саут-Кейнани (шт. Пенсильвания).

¹⁵ Епископ Никон (Греве Алексей Иванович) (1895–1983) – епископ Русской православной греко-кафолической церкви в Америке, выпускник ССПБИ (1928). В 1947 г. переехал в США и стал епископом Филадельфийским и ректором Свято-Тихоновской семинарии.

¹⁶ Митрополит Владимир (Тихоницкий Вячеслав Михайлович) (1873–1959) – епископ Константинопольской православной церкви, экзарх Западноевропейского экзархата Константинопольского патриарха (далее – ЗЭКП) (1946).

Н[икон] избран ими как единственное орудие для сокрушения е[пископа] К[ассиана]¹⁷, единственного достойного, цензового кандидата на возглавление нашим экзархатом, играющим столь исключит[ельную] роль на экуменич[еском] горизонте. Жажда «больш[евик]ов» – свергнуть унижаемую ими Академию и захватить все в руки невежд, недоучек, превратить экзархат в серое сырое поповское захолустье с обедами у «их степенств» и коньяком...

Но только все эти глуповатые мечты провалятся... И Н[икон] дурак, что в них верит и на скандал едет. К[онстантинополь] ни в чем его не утвердит.

Он уже получил отрезвляющее письмо. И Вы заметили у него вдруг перелом в настроении. А теперь его бешено вызывают. Вероятно, не устоит и приедет. Будет буря и ему – срам. В Америке он в чести выше головы. И не понимает... Простите, пишу только намеком, тороплюсь.

А многое хотелось бы сказать. До след[ующего] раза.

Сердечно Ваш, А. К[арташев].

4

27. X. 1949.

Дорогой Евгений Исакиевич,

Я очень, оч[ень] благодарен Вам за своевременно написанное письмо, которое, как в полоске фильма, отразило интригу скудоумных людей – вообразивших, что они должны сравняться с настоящими людьми... Уже и их провокаторы (здешние), чувствуя свой провал, прикидываются овечками («я ваш старинный сват и кум»¹⁸...), а там у Вас еще психопатят и бредят пустыми привидениями... То, что мы вычитали из вашего письма, побудило предпринять некотор[ые] профилактические меры. Спасибо.

* * *

Я не вижу путей к церк[овному] миру и объединению¹⁹. Нет посредника. А сторона анastasиевская²⁰ понимает мир, как только тоталитарное покорение

¹⁷ Епископ Кассиан (Безобразов Сергей Сергеевич) (1892–1965) – архиерей ЗЭКП, епископ Катанский, богослов. Один из основателей и профессор ССПБИ (1925–1965), его ректор с 1946 г.

¹⁸ Строка из басни И.А. Крылова «Волк на псарне».

¹⁹ А.В. Карташев считал наиболее благоприятным для преподавателей Свято-Сергиевского института нахождение под юрисдикцией Константинопольского патриарха, которое обеспечивало им определенную независимость и гарантировало свободу преподавания. См.: *Карташев А.В.* Так говорил Вселенский... // Церковный вестник Западно-Европейского Православного Русского Экзархата. – 1949. – № 17 (март). – С. 5–6.

²⁰ Клир и прихожане, находившиеся в юрисдикции митрополита Анастасия (Грибановского). Митрополит Анастасий (Грибановский Александр Алексеевич) (1873–1965) – епи-

«под нозе» ее мнимой непогрешимости. Это захолустный, провинциальный «папизм». Они же не приемлют нашего щедрого предложения: пусть Анастасий всех нас возглавляет. М[итрополит] Влад[имир] уступает ему первенство, титул экзарха. М[итрополит] Влад[имир] остается только архиереем своей епархии. Но они презирают каноничность, законность и на первое место ставят свою «праведность» («антибольшевицкую»). Это принцип революционный, анархический, антиканонический. Это дух секты, раскола. Это безнадежно. А потому миряне наивно чешут языки о каком-то единении. Мы его предлагаем на объективном, законном, канонич[еском] основании. А для сектантов нет закона, а только «моя – святость». С этим нечего делать.

Нельзя отвергать монархии только потому, что бывают монархи-идиоты. Нельзя – республику, ибо часто республики глупы. Нельзя отвергать прав Вселенского потому, что гречишки часто лукавы. Нельзя отвергать иерархию потому, что иерархи бывают преступники. Уже где-где, а в церкви-то пора бы признать законность, т. е. канонич[ность].

Будьте благополучны. Сердечно Ваш, А. Карташ[ев].

5

26 (13). I. 1950.

Дорогой Евгений Исакиевич,

Оч[ень] благодарю Вас за письмо от 25.XII – 49. Простите запоздалый отклик, почти никому не писал Рожд[ественских] писем. Суета делишек и праздники (с богослужениями) отняли время. А сил еще работать по вечерам и ночам уже нет!..

У нас церк[овные] дела тоже не утешительны. Все делается оч[ень], оч[ень] медленно и лениво-уклончиво, так, чтобы избежать всякой борьбы. А посему советские попы нагло хозяйничают в St. Genevieve²¹. Если бы не безупречность нашей канонич[еской] позиции и не фонарь богосл[овск]ой грамотности в нашей Академии, можно бы тоже унывать. Тьма в голове Н[икона] укрепляется Саввой²², власть которого над безвольным м[итрополитом] есть причина понижения уровня всех дел нашего экзархата. Это идеалы поповской обывательщи-

скоп РПЦЗ. Возглавлял Синод РПЦЗ. В сентябре 1944 года владыка Анастасий вместе с другими архиереями и канцелярией Синода РПЦЗ переехал в Карловы Вары, затем в Мюнхен.

²¹ Имелись в виду Свято-Никольская и Успенская церкви в Сент-Женевьев-де-Буа, настоятель и клир которых (Л.Н. Липеровский, Б.Г. Старк, иеромонах Софроний (Сахаров) и др.) после смерти митрополита Евлогия (Георгиевского) остались в юрисдикции Московского патриархата.

²² Архимандрит Савва (Шимкевич Сергей Александрович, 1899–1961) – архимандрит (1946) ЗЭКП, выпускник ССПБИ, епархиальный секретарь (1943–1952).

ны. Если бы не о[тец] Вас[илий] З[еньковск]ий²³ и еп[ископ] К[ассиан], мы сделали бы еще посерее ваших приходо́в.

Есть проект, когда-то после Пасхи устроить свидание м[итрополи]тов А[настасия] и В[ладимира] в Швейцарии. М[ожет] б[ыть] и меня туда повезут. Но я не жду успеха²⁴. Со времени великого м[итрополита] Антония²⁵ навывдупмана (да еще при помощи циника – теперь советского канониста С. Троицкого²⁶!) такая куча канонических фикций, что стыдно становится и при чтении писем м[итрополита] Анастасия и хамоватых статей е[пископа] Нафанаила²⁷ и почти сознательно лгущей книжки о[тца] М. Польского²⁸. Они сами себе навнушали столько фикций, что, как завравшиеся сектанты, и сами в них поверили. «Умирать» готовы за «батюшку Азь» (как раскольники). М[ожет] б[ыть] это и почтенно, но это – сумасшествие и невменяемость.

Пока нет надежды отрезвить этих одержимых.

Я призываю к одному: мы – братья и союзники по «единому фронту» против коммунизма и в церк[овном] смысле. А потому должны перестать унизительно-глупо (!) ругаться, как это делает «Пр[авославная] Русь»²⁹. Уже и это – подвиг. А на темных головах я лично ставлю крест...

²³ Зеньковский Василий Васильевич (1881–1962) – богослов, философ, протопресвитер (1955) ЗЭКП. Профессор кафедры философии, истории русской философии, психологии и апологетики (1927–1962) и декан (1944–1948 и 1949–1962) ССПБИ.

²⁴ Встреча состоялась в июле 1950 г., но не дала реальных результатов. В письме от 9 июля 1950 г. жена Антона Владимировича писала Е.И. Новицкому: «В настоящий момент в Швейцарии происходит встреча двух митрополитов Анастасия и Владимира. Оба взяли только своих секретарей Савву и Граббе, несмотря на предложение финансирующей это предприятие “замирения” юрисдикций дамы оплатить расходы свиты каждого митрополита. Эта г[оспо]жа Фишер, богатая русская швейцарка, лично приезжала приглашать Ант[она] Влад[имировича] принять участие в этом съезде. Нет никакой надежды, что из всей этой истории получится что-нибудь утешительное, в этом порука – безволие обоих митрополитов» (BAR. Ms. Novitskii. V. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii).

²⁵ Митрополит Антоний (Храповицкий Алексей Павлович) (1863–1936) – епископ Православной российской церкви, митрополит Киевский и Галицкий, первоиерарх РПЦЗ.

²⁶ Троицкий Сергей Викторович (1878–1972) – православный богослов-канонист и церковный историк.

²⁷ Архиепископ Нафанаил (Львов Василий Владимирович, 1906–1986) – епископ РПЦЗ, управляющий епархией в Западной Европе (1946–1950).

²⁸ Польский Михаил Афанасьевич (1891–1960) – священнослужитель РПЦЗ, протопресвитер. Очевидно, речь шла о: *Польский М.* Каноническое положение высшей церковной власти в СССР и за границей. – Джорданвилль: Свято-Троицкий монастырь, 1948.

²⁹ «Православная Русь» – периодическое издание РПЦЗ, возникшее в 1928 г. под названием «Православная Карпатская Русь», с 1935 г. печаталось в Братиславе под сокращенным названием. После Второй мировой войны издание возобновлено Свято-Троицким монастырем в Джорданвилле (шт. Нью-Йорк, США) в 1947 г.

Посылаю № «Посева»³⁰. Газета серьезнее парижской «Р[усской] мыс[ли]»³¹.
Будьте благополучны.

Ваш А. К[арташев].

6

23. III. 1950.

Дорогой Евгений Исакиевич,

Ваше предложение послать в нашу Академию двух Ваших питомцев встречено с радостью. Ведь русская эмиграция дает нам учеников все меньше и меньше. У нас теперь 12 сербов, 4 араба, 1 болгарин, 3 немца, 1 грек (будет еще два), 1 поляк (он туда и поедет служить) и только 9 русских. Голодная перспектива нашего священства никого из молодежи не соблазняет; предпочитают хлеба инженеров.

Приемные экзамены для всех обязательны. Это нам необходимо и педагогически и особенно для выбора на стипендии. Но если Ваши кандидаты будут свой стипенд[иальный] паек (в 7000 тыс[яч] фр[анков] или 20 долл[аров] в месяц. Всего с карманными расходами богато проживут на 10, 000 fr. в месяц) платить, то важно узнать степень их грамотности (это видно сразу и безошибочно). Экзамены таковы: 1) Катехизис (т. е. краткое догматич[еское] богословие); 2) Содержание 4-х евангелий и Деяний; 3) История церкви древней и русской (какой-ниб[удь] краткий учебник П. Смирнова³² или Рудакова³³ все равно какой); 4) Церк[овно]-слав[янское] чтение и 5) Письменное сочинение (экспромт); большей частью толкование какой-ниб[удь] притчи или изречения евангельского. Вот и все. Обычно экзамен[ен] в первых числах октября.

Наша школа высшая, по методам ее постановки. Поэтому никаких зачетов быть не может курсов средней школы. Значит, нормально у нас надо пробыть четыре года. Четвертый главн[ым] образом для написания кандидатского сочинения. Но само собой понятно, что Вашим выученикам будут легки прак-

³⁰ «Посев» – общественно-политический журнал, орган Народно-трудового союза, выходит с 1945 г., сначала издавался еженедельно.

³¹ «Русская мысль» («La Pensée Russe») – русскоязычная газета, издающаяся в Париже с 1947 г.

³² Смирнов Петр Алексеевич (1831–1907) – протоиерей РПЦ, церковный историк, богослов, почетный член Московской, Петербургской и Казанской духовных академий, автор многочисленных гимназических учебников по истории Ветхого и Нового Заветов, Русской православной церкви.

³³ Рудаков Александр Павлович (1824–1892) – протоиерей РПЦ, член учебного комитета при Святейшем Синоде, автор многочисленных учебников по истории Ветхого и Нового Заветов, церковной истории.

тич[еские] дисциплины: церк[овное] чтение, церк[овно]-слав[янский] яз[ык], пение и церк[овный] устав. У них будет больше досуга для древних яз[ыков] (греч[еский], лат[инский] и еврейск[ий]) и для сочинений.



Преподаватели и учащиеся Свято-Сергиевского православного богословского института. 1950 г. А.В. Карташев сидит второй справа

Научатся хорошо по-русски – это для них капитал, которого не приобрести в Америке. Пусть теперь же пришлют прошения, а документы потом: 1) Диплом средней школы. Без средней школы мы можем только принять со званием «вольнслушателя» и в конце выдать вместо «диплома» степени «канд[идата] богосл[ов]ия» только «свидетельство о прослушании курсов». Практически для священства и этого достаточно. Нам важно иметь прошения заблаговременно. 2) Медиц[инское] свидет[ельств]во об общем сост[оянии] здоровья (= не туберкул[ез]). 3) Свидет[ельств]во духовного отца о церковности данного кандидата, по отношению к вашим ученикам это не нужно. Итак, только: 1) Дипл[ом] средн[ей] шк[олы] (+ в данном случае и вашей семинарии) 2) Медиц[инское] свид[етельство] – и все.

Личное 3 privat;

Спасибо Вам за информацию о «гении», о котором тоскует правящая нами заскоружлая толстопузая поповщина, ненавидящая все, что стоит их выше. В этом-то и состоит большевизм.

Здесь чувствуется интрига вызова гения. Возникает гипотеза, что, мож[ет] б[ыть], наш коньячный Аракчеев³⁴ (при вполне обезличенном и покорном

³⁴ А.В. Карташев использовал имя генерала Алексея Андреевича Аракчеева (1769–1834), всесильного фаворита при Александре I в так называемый «второй период» его правления,

м[итрополите] А. Г[рибановско]м) находит предлог в вызове 3^{то} архиерея для хиротонии нового кандидата в архиер[еи] о[тца] И. Куракина³⁵ (во Флоренции). Его кандидатуру Аракчеев саботировал целый год. М[ожет] б[ыть], только сейчас пошлют представителей в Конст[антино]поль. Но там ведь не торопят. Это у них долгая канитель. И потому и повод – к вызову, еще не скоро откроется.

А вообще в мире Божьем тяжело и душно, как перед великой грозой. Фатум владеет всем. Никто, кроме, мож[ет] б[ыть], проклятого Кремля, не управляет миром. Храни Вас Бог.

Ваш А. К[арташев].

Р. S. Если бы «испугались» четырёх годов, то, думаю, можно было бы сговориться, по исключению, и на трех годах, но без кандидат[ского] сочинения и степени, а только со «свидетельством» о прослушании курсов и с отметками. А. К[арташев].

7

27. VIII. 1950. 93, r[ue] d[e] C[rimée] P[aris] – XIX

Дорогой Евгений Исакиевич,

Как всегда, поздно откликаюсь на Ваш добрый дружеский привет ко дню моего печального по существу юбилея: увы – 75!!.. Слава Богу, пока не сгибаюсь еще под тяжестью сей многогрешной ноши и даже «рвусь в бой». Если Б[ог] благословит, то через 10 дней двинемся сначала на 1 мес[яц] в Ментону, а оттуда в Рим³⁶. Стало это réalisable³⁷ только благодаря добродетели неумолимо-

как нарицательное обозначение реакционного узурпатора-подчиненного при безвольном стареющем господине.

³⁵ Епископ Иоанн (Куракин Иван Анатольевич) (1874–1950) – епископ ЗЭКП, настоятель Рождественского храма во Флоренции (1935–1950), епископ Мессинский, викарий митр. Владимира (Тихоницкого) (9.10.1950).

³⁶ Поездка в Рим и по Италии подробно представлена в письме П.П. Карташевой Е.И. Новицкому от 25 декабря 1950 г.: «Несмотря на неуверенность в завтрашнем дне, мы с Ант[оном] Влад[имировичем] все же выполняем намеченную нами программу работы, отказываясь от встреч и визитов, кроме самых необходимых. Ант[он] Влад[имирович] почти ежедневно ездит в библиотеку Восточного института, а я стучу на машинке и стряпаю. Домашний стол, кроме гигиены, дает большое удешевление еды при дешевизне некоторых продуктов вроде риса, овощей, фруктов и т. д. Самое дорогое здесь – приличное помещение и езда по городу. Последняя, за отсутствием метро, очень дорога и не комфортабельна. Трамваи, филейбусы по внешности элегантны, но попасть в них не так просто!

Несмотря на построение всей нашей жизни на работу нам удалось использовать право настоящего пилигримского билета, выданного нам за небольшой денежный взнос в комитете юбилейного года «анносанто». Католики показали умение организовать большую дисциплину, а самое главное – продемонстрировать свою огромную миссионерскую работу во всем

мире. Мы как пилигримы имели право на половинную скидку в музеях и при посещении 5 католических выставок, и, наконец, по круговому дешевому ж[елезно]д[орожному] билету (для всей Италии) посетили Бари, чтобы поклониться мощам св. Николая, иконку которого я Вам посылаю. Она лежала на гробнице, под которой находятся мощи святителя. В Бари мы останавливались в церковном помещении нашей церкви. Не так давно это большое имущество – 2 церкви, нижняя маленькая, верхняя недостроенная и большой дом для паломников – все на собственной земле – принадлежало Императорскому Палестинскому Обществу, члены которого, кажется, все вымерли. Последний из них «знаменитый» кн[язь] Жевахов бесконтрольно так «науправлял», что имущество оказалось проданным муниципалитету г. Бари с правом выкупа только церкви. А где миллионы, полученные при продаже – неизвестно!! Горько видеть свидетельство нашей неделовитости. Кто и почему допустил утрату такого имущества – тоже неизвестно.

Из Бари мы с очень сложными жел[езно]-доро[жными] пересадками побывали в Равенне, где Ант[ону] Влад[имировичу] хотелось посмотреть византийск[ие] храмы-памятники VII–XI вв. Посетили там и могилу Данте. Затем двинулись в Венецию – этот странный город на воде, где вместо автобусов – парходики, а гондолы заменяют такси. По узеньким улицам только ходят пешком и даже велосипедов нет, да они и бесполезны при наличии ступенек на многочисленных мостиках через канал. Кроме всяких местных достопримечательностей посетили Дворец Дожей и собор Св. Евангелиста Марка, где лежат с IX в. его мощи. Затем через Милан, где тоже повидали и новый и древний храм с мощами св. Амвросия и мучеников Протасия и Гервасия. Священник нашей миланской церкви встретил нас на вокзале, и мы с его помощью очень быстро обошли Милан, где было очень холодно, ибо снег лежал местами на 8–10 сантиметров.

Вернувшись в Рим, принялись опять за нашу работу.

Трехмесячную визу, после некоторых хлопот, нам обещали продолжить. Для этого придется предъявить наши документы в начале января – не раньше. А пока нет продления на бумаге, как-то на душе беспокойно, хотя все уверяют, что никаких сомнений быть не может...

1-го ноября в день торжественного объявления папой нового догмата Успения, Воскресения и Вознесения Пресв[ятой] Богородицы мы были на площади св. Петра. Отличные громкоговорители передавали службу, объявление догмата и речь папы (на итал[янском] яз[ыке]). Многоязычная толпа в неск[олько] сот тысяч человек проявила много дисциплины и неподдельного благочестия. Внушительная демонстрация против III Интернационала!

Глядя на многочисленные храмы в Риме, думаешь, что вот итальянцы не дали разрушить свои «сорок сороков»! Итальянцы народ скромный, мягкий, дружелюбный и особенно мужчины демонстрируют свою нежность к ребятишкам, которых, кажется, несметное количество, особенно на улицах демократических районов.

Итак, будем работать в Риме, пока есть виза и деньги. Всегда с благодарностью вспоминаем Г[еоргия] И[сакиевича]. Конечно, институтского жалованья (22–23 тысячи фр[анков] в мес[яц]) не хватило бы, и пришлось бы залезать в долг, тем более, что только доллары можно свободно ввозить в Италию. Переводы франков не разрешаются. А при въезде можно при себе иметь не больше 50 тысяч. Ант[он] Влад[имирович] перевел подаренный чек прямо на Италию. Только это и дает возможность спокойно работать...

Разумеется, как у А[нтон] В[ладимировича], так и у меня, немало деловой переписки. Я все еще не потеряла надежды найти источник постоян[ной] денеж[ной] поддержки для Благ[отворительного] к[омитета]та, а получение вещей – обуви и платья как будто налади-

го «податного инспектора» – Георгия И[сакиевича]. Это меня спасло и чудесно устроило. Шлю за это и Вам мою сердечную признательность. У нас нет государства, нет пенсий, нет выслуг. И когда, в замену этого, создается, с усилиями, конечно, столь великодушный жест – символ национальной солидарности, то, помимо всякой личной заинтересованности, переживаешь некий моральный триумф: «живы еще остатки великого коллектива – русской нации! Ты в него включен; дерзай, ты не один...». Омоложаюсь и вдохновляюсь на работу.

Неизбежность 3^й миров[ой] войны для меня – аксиома. Никому из людей не открыты ее сроки. Но ее никогда не начнут демократии сами. В этом суть их религии. Это – их «еретический евангелизм». Это – ересь, ибо непротивленчество антибиблейно, антитеократично, антисвященноисторично, антицерковно, антикафолично. Этот еретический «пацифизм» провоцирует Врага издеваться над христианами. Он мефистофельски использует этот безумный запрет, наложенный еретическим псевдо-благочестием и на меч арханг[ела] Михаила и на копье Георгия Побед[онос]ца...

Больш[еви]ки цинично и наверняка исторгают все нужные им уступки и берут, и возьмут все, что удастся, бескровным путем. Проволочка времени, этот дар демократических непротивленцев, для них – чистый доход. За эти годы организуется красный Китай, потом Индокитай, потом.., м[ожет] б[ыть], Индия... Словом, океан народов... Этот океан и затопит мир, зальет огонь техники... Таков их расчет.

Итак, пока обе стороны заинтересованы в отсрочке войны.

А что Бог устроит, когда издохнет Джугашвили³⁸ – тоже никому неизвестно. Ни Черчилям³⁹, ни Трумэн⁴⁰. Это свое роковое недопонимание сути Совдепии они уже блестяще доказали.

лось из Швеции, через одного из наших священников. К нашему Рождеству ожидается груз в 1000 кило. Меня только беспокоит, как там дамы справятся с своевременной, а главное бесплатной доставкой в к[омите]т этого груза. Прошлую получку устраивала я через фран[цузский] Кр[асный] кр[ест], который улаживал формальности с таможенной и по моей просьбе выхлопотал нам бесплатность доставки. Душа не спокойна: как-то получают и достаточно ли целесообразно наладят распределение полученного? Есть ли деньги на оплату посылок по провинциальным приходам, где наиболее нуждаются за неимением благотв[орительных] организаций. От регистрации зависит толковость отчета, а от последнего – повторение посылки. К сожалению, не все это понимают...» (см.: BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii).

³⁷ Осуществимый (фр.).

³⁸ Сталин (Джугашвили) Иосиф Виссарионович (1878–1953) – советский политический, государственный, военный и партийный деятель.

³⁹ Черчилль Уинстон Леонард Спенсер (1874–1965) – премьер-министр Великобритании (1940–1945, 1951–1955).

⁴⁰ Трумэн Гарри Эс (1884–1972) – 33-й президент США (1945–1953).

Итак, свершится неумолимый суд Божий над слепым человечеством. И не обязательно – убивающий. А христианская надежда не покидает: м[ожет] б[ыть] и неожиданно милующий, спасающий, воскрешающий. Рационально я – пессимист, а мистически в уповании – оптимист. «Да будет воля Твоя!»...

Желаю Вам поправиться, освежиться за время вакаций. Сердечно Ваш А. Карташев.

Р. S. П[авла] П[олуэктовна]⁴¹ напишет Вам уже из Ментоны.

8

1. VI. 1951. Париж.

Х[ристос] В[оскресе]!
Дорогой Евгений Исакиевич,

Спасибо за подвиг письма от 23/IV и за пасхальный привет!

Взаимно приветствую и жалею, что сам не способен к подвигу переписки.

Пользуюсь случаем спешно издать неск[олько] звуков. Ломако⁴² вызвал м[итрополит] Владимир опять в Париж, очевидно, на место † о[тца] Н. Сахарова⁴³. Он о возврате только и мечтает. К Америке он не привязался.

Но вот что «ошеломляющее» он приписал в последнем письме к о[тцу] Киприану⁴⁴: «Иером[онах] Афанасий (Михаил Осоргин)⁴⁵ женился». И точка, ничего более! Что это, грубая шутка или жуткая реальность??

Мы благополучно вернулись «домой». Тут масса свежих «дел». «Природа не терпит пустоты»⁴⁶.

Слава Богу, здоровы. Но, конечно, годы сказываются. На прежние подвиги ночных сидений уже сил нет. Рабочее время поневоле сократилось. Экономлю время на всем и на людях в частности. «Заседать» – отказываюсь.

⁴¹ Карташева (урожд. Соболева) Павла Полуэктовна (1889–1969) – жена А.В. Карташева.

⁴² Ломако Григорий Петрович (1881–1959) – протопресвитер ЗЭКП, богослов. Благодинный приход юга Франции (1928–1948).

⁴³ Сахаров Николай Николаевич (1869–1951) – протопресвитер (1943) ЗЭКП, выпускник СПДА (1893), председатель епархиального совета и настоятель Св.-Алекса́ндро-Невского собора в Париже (1936–1951).

⁴⁴ Архимандрит Киприан (Керн Константин Эдуардович) (1899–1960) – богослов, церковный историк. Профессор ССПБИ по кафедрам патрологии, литургики и пастырского богословия.

⁴⁵ Осоргин Михаил Михайлович (1920–1989) – преподаватель церковного пения в ССПБИ (1945–1947). В 1942–1944 гг. находился в Германии на принудительных работах (завод в Дрездене). После возвращения в 1945 г. принял монашество с именем Афанасий.

⁴⁶ Выражение древнегреческого философа Аристотеля.

Был проект – направлять Ваших питомцев к нам в Академию. Что препятствует? Страх войны и мобилизации? Мы были бы рады усилению русских студентов. Мы – богословие русское и на русском яз[ыке], даже если придется превратиться и в «Международную Дух[овную] Академию» (у нас 7 сербов, 4 грека, 4 араба, 1 финн, 1 швейцарец, 2 немца, 1 поляк). Даже и в «всеpravославной» богосл[овской] школе преподавание должно быть и будет русским.

Сердечно Ваш А. Карташев.

9

20. X. 1951. Сергиево Подворье

Дорогой Евгений Исакиевич,

Спасибо за письмо от 15.X. Как оно быстро пришло! Да, Вы правы, та мотивировка, которой прикрыл Маршалл⁴⁷ свое отрицат[ельное] мнение, «сногшибательна» по своей нелепости. Но для нас эта официальная его ложь прозрачна. Он обработан друзьями Лаури⁴⁸: графчиками – Ковалевскими⁴⁹, Пьяновыми⁵⁰ и прочей церковно-большевизанствующей (якобы только москвофильствующей) компанией. Ложь Маршалла двойная: 1) ни звука, ни слова в нашем разговоре с ним не было о моей обеспеченности, вообще о материальных, да еще личных делах! 2) Розовая сказка о П[авле] П[олуэктов]не, как владелице какого-то «шато» под Парижем, явно брошена Маршаллу под ноги, как бомбочка, чтобы спешно сбить с панталыку и погасить в корне всякую добрую мысль обо мне. Но 3) сверх всего этого, для нас – «непосвященных» так и останется тай-

⁴⁷ Маршалл Джон (1903–1980) – американский историк и администратор, служащий Фонда Рокфеллера с 1933 г., помощник директора гуманитарного отдела с 1940 по 1962 гг.

⁴⁸ Лаури Дональд Иванович (1899–1974) – доктор богословия, деятель Американского христианского союза молодых людей (УМСА). Руководил издательством “УМСА-Press” (1944–1952). Оказывал помощь ССПБИ.

⁴⁹ Ковалевский Петр Евграфович (1901–1978) – историк, преподаватель латинского языка в ССПБИ (1925–1949), декан и профессор церковной истории в Парижском православном богословском институте св. Дионисия (ППБИСД); Ковалевский Евграф Евграфович (1905–1970) – клирик ЗЭКП и Московской патриархии, создатель «Французской католической православной церкви» (ФКПЦ), епископ Иоанн Сен-Денийский, основатель, профессор и ректор ППБИСД (1944), брат П.Е. Ковалевского; Ковалевский Максим Евграфович (1903–1988) – духовный музыкант, диакон созданной братом ФКПЦ. А.В. Карташев считал создание ППБИСД происками Московской патриархии, направленными на подрыв авторитета ССПБИ.

⁵⁰ Пьянов Федор Тимофеевич (1889–1969) – религиозный и общественный деятель, преподаватель ССПБИ (1927), секретарь РСХД (1927–1935), участник объединения «Православное дело»; Пьянов Федор Федорович (1924–1975) – певец и общественный деятель, сын Ф.Т. Пьянова.

ной то «рыбье слово» по масонской линии, которое шепнули в ухо Маршаллу через соответствующего американского передатчика наши масонские оценщики политических ценностей. Титов⁵¹, Альперин⁵², Маклаков⁵³... Покойный Ступницкий⁵⁴ все грозился меня «таранить». У меня достаточно примет, что Лаури смотрит на меня (дипломатическое окружение) их враждебными глазами.

Да, нелегко дышать атмосферой, отравленной примирением с низким уровнем и низкой меркой церковно-бытовой морали. Попытки обличить, взорвать, расцениваются как террор, скандалящий всю церковь в целом, да еще пред глазами внешнего мира. Этим обратно терроризируют всех нас и затыкают рты. Если так по естеству своего упрощенного сознания поступает м[итрополит] Леонтий⁵⁵, то ведь практически также поступает и «сознательный» Иоанн⁵⁶. Скандал Н[икона] на редкость огромный. И – смотря на него «церковно-исторически» (в России на нашей памяти – дела Исидора Колоколова, Владимира Путяты, Владимира Екатеринбургского, а сначала Американского)⁵⁷, я считаю Ваше достижение – исключительно эффективным. Я поражен, что наши безвольные, трусливые архиереи так смело и умно поступили. В Синодальное время подобн[ые] вещи оч[ень] скрывались. Никон убит наповал. Это редкость в истории рус[ской] ц[ерк]ви. Н[икону] больше нет места нигде, кроме самоссылки в какую-ниб[удь] неведомую «дыру» для покрытия забвением.

⁵¹ Титов Александр Андреевич (1878–1961) – ученый-химик, предприниматель, политический и общественный деятель, член правления Объединения русской эмиграции для сближения с Советской Россией.

⁵² Альперин Абрам Самойлович (1881–1968) – финансист и меценат, общественный деятель, юрист, промышленник, товарищ председателя Объединения русской эмиграции для сближения с Советской Россией.

⁵³ Маклаков Василий Алексеевич (1869–1957) – юрист, дипломат, общественно-политический деятель, председатель Объединения русской эмиграции для сближения с Советской Россией.

⁵⁴ Ступницкий Арсений (Арсен) Федорович (1893–1951) – капитан французской армии, юрист, преподаватель, журналист, редактор, общественно-политический деятель. Редактор и издатель газеты «Советский патриот», в 1945–1951 гг. редактор газеты «Русские новости». После Второй мировой войны был настроен просоветски.

⁵⁵ Митрополит Леонтий (Туркевич Леонид Иеронимович) (1876–1965) – митрополит всей Америки и Канады (1950–1965).

⁵⁶ Архиепископ Иоанн (Шаховской Дмитрий Алексеевич) (1902–1989) – епископ Православной церкви в Америке (1947), архиепископ Сан-Францисский и Западно-Американский (1950).

⁵⁷ Епископ Исидор (Колоколов Петр Александрович) (1866–1918) – епископ РПЦ; монах Владимир (Путята Всеволод Владимирович) (1869–1936) – лишенный сана епископ РПЦ; архиепископ Владимир (Соколовский-Автономов Василий Григорьевич) (1852–1931) – епископ РПЦ, епископ Алеутский и Аляскинский (1887), епископ Екатеринбургский и Ирбитский (1903). Все трое запятнали свою репутацию неблагоприятным поведением в быту.

Я думаю, что сверх этого «достижения» Вы не дождетесь от архиереев никакого письма. Это им непосильно. Надо знать пределы сил нашей малосильной, обывательской, а не реформаторской иерархии... И я согласен с Георг[ием] Ис[акиевичем], что обнажение Ник[оновского] скандала не только пуля дум-дум⁵⁸ для рус[ской] амер[иканской] юрисдикции, но атомная бомба, бьющая далеко за пределы карловчан и международное (экуменическое) положение всей рус[ской] церкви.

А с чеками история такова. Надо различать а) наше намерение и б) технику пересылки. А) Намерение наше – выразить Вам реальное сочувствие в форме, подсказанной фактом случайного сбережения в чековой неприкосновенности Вашего подарка. Сие намерение и продолжает оставаться. В) А технику отсылки только одного чека (Г[еоргия] Ис[акиевича] в \$ 25) нам подсказали чиновники банка, почему-то начавшие с «невозможности» отсылки Вашего чека на \$ 10. Затем они согласились, что можно отослать, но сделать «barré»⁵⁹. А затем, вникнув в дело и узнав, что Вы – оба Новицкие братья и все друзья, предложили настоящую сделку, ибо признали невозможной операцию, которую задумали мы. А именно: разделить чек Г[еоргия] Ис[акиевича], взять из него 15 дол[ларов], присоединить их к Вашему чеку barré, а 10 дол[ларов] оставить в чеке здесь на мое имя. Узнав об этой задаче, они предложили «упростить» дело и для них, и для нас: переслать обратно 25 дол[ларов]ый чек, а желаемую сумму в 10 дол[ларов] банк немедленно меняет на фр[анки] и выдает нам. И так как нам это в данный момент подходило, то мы и разменяли, считая, что это реализация моей части юбилейного подарка, которую мне дослал Г[еоргий] Ис[акиевич] и которую мы уже обрекли на трату после летних перетрат.

А все-таки в заключение, как говорит пророк Иеремия, у меня «зазвенело в ушах» от того клубка лжи, который преподнесли Маршаллу наши русские и американские просоветчики. Не есть ли это символическое предвестие грядущих провалов америк[анско]го государственного разума, когда начнется «последний решительный». Скольких Власовых⁶⁰ они еще предадут по подсказке агентов-провокаторов?!

Ничего точно не знаю об епарх[иальных] делах после свержения греками диктатуры Саввы. Есть признаки, что безвольный владыка найдет диктатуру сердца, по старой привычке, в лице протопресвитера. А новые выборы на епископство все-таки предписаны. Реально наступит саботажная проволока.

⁵⁸ Экспансивная или разворачивающаяся пуля, наносящая больший урон по сравнению с обычной, что стало причиной ее запрещения впоследствии.

⁵⁹ Ограничить движение, циркуляцию (фр.).

⁶⁰ Власов Андрей Андреевич (1901–1946) – генерал Красной армии, перешедший на сторону гитлеровской Германии в ходе Великой Отечественной войны, решением советского суда признан изменником Родины и казнен.

Единственное побуждение – это очередной епарх[иальный] съезд в середине 1952 г.

Мерзнем без топки, а на улице 7 (спускалось ночью и до 4^х) градусов. Это наша вечная экономия. От бесхозяйственности. Могут затопить, если спустится до 0.

Желаю Вам скорейшего устройства. Искренно Ваши А. и П. Карташевы.



Following the actualization and return of the creative heritage of the famous church historian, political figure and statesman Anton Vladimirovich Kartashev (1875–1960) to Russia, interest in his biography increased.¹ As the recent publications show, the possibilities of using the published materials have been nearly exhausted in many ways and the prospects for solving research problems are largely determined by the search of archival sources and their introduction into scientific circulation.² Most of these sources are kept in foreign archives, and access to them is quite problematic for Russian researchers. This justifies the efforts made by the

¹ For more, see A.V. Antoshchenko, “Historiographical Review of Studies of life and work of A.V. Kartashev,” *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta*, vol. 181, no. 4 (2019): 28–33.

² Against the background of uninformative articles by N. Sukhova, claiming a new understanding of the historian’s work, publications by S. Bychkov and I. Vorontsova seem to be more significant because of the new archival material introduced into scientific circulation. Cf. N.Yu. Sukhova, “A.V. Kartashev on the Synodal Period in the History of the Russian Church: Shame and Disgrace or Glory and Pride?” [in Russian], in *Church. Theology. History. Proceedings of the 7th All-Russian Scientific and Theological Conference Dedicated to The Centenary of the Death of Holy Royal Martyrs And Their Loyal Companions (Yekaterinburg, February 8–10, 2019)*, ed. P.I. Mangilev et al. (Yekaterinburg: Ekaterinburgskaya dukhovnaya seminariya, 2019), 307–13; N.Yu. Sukhova, “‘Despite the Constraining Regime since the time of Peter the Great Our Church Has Flourished:’ The Synodal Period of the Russian Orthodox Church in A.V. Kartashev’s Estimates” [in Russian], *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii*, vol. 27, no. 3 (2019): 66–82; S.P. Bychkov, “A.V. Kartashev in *Russkoe Slovo*. Correspondence with the publisher” [in Russian], *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya Istoricheskie nauki*, vol. 23, no. 3 (2019): 245–54; I.V. Vorontsova, “Anton Kartashev and ‘New Christianity’: The Intellectual Biography of the Historian” [in Russian], *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta*, vol. 185, no. 8 (2019): 65–71; I.V. Vorontsova, “Anton Vladimirovich Kartashev as a Religious Reformer (1903–1910s)” [in Russian], *Dialog so vremenem*, no. 70 (2020): 99–111.

publisher to acquaint interested readers with the epistolary heritage of A. Kartashev, which is of particular importance for the reconstruction of his intellectual biography.³

The letters to Evgenii Isakievich Novitskii (1885–1979) published below refer to the post-war period, when Europe was being restored, and are most specific and significant for the fate of Anton Kartashev and the St. Sergius Orthodox Theological Institute in Paris (hereinafter referred to as SSOTI). The correspondence began after Evgenii Novitskii moved to the USA in 1948, that is, several years after the end of the Second World War. Due to this fact, the letters mention material assistance from the friends of the Institute living in America in the form of food parcels for teachers and students of the SSOTI only once. However, there is one more explanation for this: following the advice of Georgii Isakievich Novitskii (1889–1966), Pavla Poluektovna Kartasheva (1889–1969), the wife of Anton Kartashev, was actively involved in the activities of the Charity Committee in Paris. The committee helped Russian emigrants throughout France and largely replaced efforts of American friends. Her accounts of some events, only briefly mentioned in her husband's correspondence, seem very interesting and important at times, and therefore certain fragments from her correspondence with E. Novitskii are also included in the commentary.



A. Kartashev (sitting first from the left) among the professors and students of St. Sergius Orthodox Theological Institute

³ Letters from A. Kartashev to E. Novitskii's brother Georgii Isakievich were published by me in the *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Istoricheskie nauki* [Bulletin of Omsk University, Historical Sciences series] in 2016–2020.

The issue of the relations between emigrant parishes belonging to different jurisdictions takes the central place in the letters. A. Kartashev himself believed that for the Russian emigrants residing in Western Europe, legal subordination to the Patriarchate of Constantinople was the most favourable and canonical option. This determined his attitude towards the so-called *Karlovchane*, the Russian Orthodox Church Outside Russia, headed at that time by Metropolitan Anastasii (Gribanovskii). Back in 1922, the meeting of the Russian Orthodox Church Outside Russia took place in Sremski Karlovci and declared the need to restore the Romanov monarchy. Anton Kartashev characterized this declaration as a sin and a withdrawal from the tactics of apoliticism of Patriarch Tikhon (Belavin).⁴ Since the mid-1920s, he had accused the Synod of Bishops of schismatic activities, criticizing it for striving to be excluded from the subordination to the Moscow Patriarchate.⁵ Anton Kartashev himself justified the necessity of faithfulness to the Mother Church by referring to canons. However, in the late 1920s he realized that the church leadership of the Moscow Patriarchate was finally subordinated to the OGPU-NKVD and supported the transfer of the Russian parishes in Western Europe headed by Metropolitan Evlogii (Georgievskii) to the jurisdiction of the Patriarchate of Constantinople in 1931.⁶ And even after the Second World War, when on the wave of ‘Soviet patriotism’ the Metropolitan decided to return to the bosom of the Mother Church, A. Kartashev opposed such a decision.⁷ In 1949–50, the attempts were made to unite the parishes. The historian did not believe in such a possibility, although he considered unification achievable if only mutual claims would have been renounced and a canonically justified decision would have been made, the decision to be united under the leadership of Metropolitan Anastasii (Gribanovskii) and the omophorion of the Patriarch of Constantinople acting as an independent Russian exarchate.

After the Second World War, relations with the Russian Orthodox Greek Catholic Church of America in the USA began to strengthen due to the new wave of emigration of Russian refugees, now from Europe to America. This also affected SSOTI

⁴ A.V. Kartashev, “Politics and the Church” [in Russian], *Russkaya Mysl'*, vol. 1–2 (1922): 286–96.

⁵ A.V. Kartashev, “Schisms in the Russian Church” [in Russian], *Vozrozhdenie*, no. 41, July 13, 1925, p. 1.

⁶ A.V. Kartashev, “GPU in the Russian Church” [in Russian], in *Bor'ba za Rossiyu*, no. 216–217, March 15, 1931, p. 5–6. For more about the details of this process, see A.V. Antoshchenko, “A.V. Kartashev on the Relations between Russian Orthodox Parishes in Western Europe and the Moscow Patriarchate in the 1920s – 1930s” [in Russian], *Noveishaya Istoriya Rossii*, vol. 10, no. 3 (2020): 643–66.

⁷ “‘On a New Church Orientation.’ Letters from A.V. Kartashev to G.I. Novitskii. 1945” [in Russian], *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Istoricheskie nauki*, vol. 11, no. 3 (2016): 237–49, 253; “‘After Many Years of Hunger and Hardship, We Have a Sense of First Meal after Fast, Satiety and Well-being.’ Letters from A.V. Kartashev to G.I. Novitskii. 1946–1947” [in Russian], *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Istoricheskie nauki*, vol. 12, no. 4 (2016): 186–88.

and the Western European Exarchate. Following G. Florovskii's departure, A. Schmemann and S. Verkhovskii departed to St. Vladimir's Academy in New York. Earlier, Bishop Nikon (Greve) had left for the Holy Trinity Seminary. A. Kartashev immediately decided for himself that he would not leave his institute.⁸ But he was rather restrained about his younger colleagues moving across the ocean, looking at this fact "with calm, royal generosity."⁹ It seems that behind this there is an understanding that there could be no direct competition between these two educational institutions. At least when E. Novitskii mentioned the desire of the graduates of St. Tikhon's Seminary, where he had become a professor, to continue their studies at the SSOTI, A. Kartashev met this idea with approval. It is clear that he was keenly interested in church affairs in America and discussing them, he was as frank as in his letters to G. Novitskii.

⁸ "On a New Church Orientation," 249.

⁹ "'Let Me Be Purely Frank'. Letters from A.V. Kartashev to G.I. Novitskii. 1950" [in Russian], *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Istoricheskie nauki*, vol. 20, no. 4 (2018): 290. In fact, his student Aleksandr Dmitrievich Schmemann believed that his teacher "was writing in every possible direction that we (meaning I) were luring all the young people of Paris by American dollars," referring only to one such letter (see *Archpriest Alexander Schmemann. Archpriest Georgii Florovskii: Letters of 1947–1955* [in Russian] (Moscow: PSTGU, 2019), 354). Undoubtedly, the wife of A. Kartashev was even more critical towards A. Schmemann. In a letter to E. Novitskii on October 8, 1950, she wrote: "Father G. Florovskii lures the young scientist Father Alexander Schmemann away from us to your Academy; like all young people, he is interested in replacing the short ration of our institute with a more significant material structure. It is typical that Father G. Florovskii addressed only Metropolitan Vladimir with such a request to release Father A. Schmemann, bypassing the institute itself. Even Anton Vladimirovich found out about this fact only after the statement of Father Aleksandr about his projects in the council of the institute. And Schmemann was left at the department of Anton Vladimirovich!!" (see BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii). And in a letter dated June 5, 1951, it was described even harsher: "I am glad because of the departure of A. Schmemann from here, but it seems that I am not the only one glad about it. His materialism and deceit tired even those close to him" (see BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F. Kartasheva, Pavla (Mrs. A.V.) v. p., 1951–1952 to Evgenii Isakievich Novitskii). In a letter to G. Novitskii on July 9, 1957, A. Kartashev himself diplomatically repeated again: "You are not precise to assume that we all had and still have some kind of offended denial of the departure of our youth to America. Perhaps individually and in terms of personal emotions in relation to Father A. Schmemann, Father Cyprian sharply expressed to him his personal assessment of this departure to America. But all the others, including myself, had no condemnation of this historically honourable enrichment of weak America with our scientific wealth" (see BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F. Kartashev, Anton Vladimirovich Cap Martin, France, & n.p., June – December 1957 to Georgii Isakievich Novitskii).



Metropolitan Anastasii (Gribanovskii)



Metropolitan Evlogii (Georgievskii)

Another important event in the life of A. Kartashev during the period covered by the letters was reflected in them only indirectly, in the form of financial calculations. The fact is that following the example of the St. Vladimir Academy in New York, at the end of the 1940s the SSOTI administration decided to try to get a Rockefeller Foundation grant to support the research activities of its professors. A. Kartashev actively supported this idea and proposed his candidacy for the future project. However, this proposal met misunderstanding, first of all, on the part of the American

patrons of the Institute. A. Kartashev disappointedly wrote about that to G. Novitskii,¹⁰ who organized a fundraiser in the United States on the occasion of the historian's 75th birthday. His brother also joined the campaign. Together they managed to collect the amount necessary for A. Kartashev to travel to the congress of Byzantine scholars in Palermo and also for his work in the Vatican library.



A. Kartashev at work in his study. Mid-1950s.

Finally, one more important aspect should be noted. The letters not only provide information about the events and the correspondent's attitude towards them, but also reveal his moods. The Korean War that began in June 1950 made him worry about the inevitability of the Third World War, which was a fairly typical expression of the apocalyptic moods characteristic of some Russian emigrants. Behind that there was the unchanging position of intransigence towards the power of the Bolsheviki despite the USSR's contribution to the victory over Nazi Germany, which A. Kartashev never sympathized.

Thus, the letters published here are an informative source which not only will provide new material for research for those studying the biography of the famous historian, but will also be of interest to those who explore the history of Russian emigration.

The letters are kept in the Bakhmeteff archive of Columbia University (Rare Book & Manuscript Library of Columbia University. Bakhmeteff Archive of Russian and East European Culture (hereinafter BAR). Georgii Isakievich Novitskii Papers, 1937–1967. Series I: Correspondence. Box 1. Folders: Kartashev, Anton Vladimirovich Paris & n.p., 1949 to Evgenii Isakievich Novitskii 6 a.l.s.; Kartashev,

¹⁰ "Let Me Be Purely Frank," 284–86, 288, 289–90, 291, 293.

Anton Vladimirovich [Paris] & n.p., 1950 to Evgenii Isakievich Novitskii 2 a.l.s. 1 a.l. (incomplete); Kartashev, Anton Vladimirovich Letter fragments & related items). Out of 32, first nine letters are published. The text of the letters has been brought in accordance with the modern spelling rules, but in order to show the personal characteristics of word use and the construction of sentences, the publisher has retained some features of the author's spelling of individual words and punctuation.

1

July 22 (8, Our Lady of Kazan), 1948.

Dear Evgenii Isakievich,

Thank You for Your letters. I really appreciate the epistolary efforts, for they are one of the most difficult accomplishments for me.

Indeed, the 'goods' came to us in less than a week after Your announcement about this valuable cargo. Even though the list of prices had not come from you for a long time, nevertheless, they began the distribution soon, starting from linen and then distributing food supplies. What was given to students was given for free. We, who received the salary, took over all payments and allocated them for a longer term, so that it would be bearable. It is good that we have precious reserves of fats, milk, and so on in cans for the purposes of facilitating our summer trip, if it takes place.

Our premises in Menton that we rented last year have already been rented out. Maybe the priest will offer us another temporary accommodation...

It was always cold and rainy here, only the first three days of summer warmth with 20°, but it is raining...

We are sorry about Your work being so physically hard. But we believe that it will get easier. For now, take comfort in the Carrel's theory that efforts taken in older age rejuvenate the body.¹¹ Being within one's powers and relief are already a net minus and subtraction from efficiency. It leaves the body irrevocably, so that it grows old and no longer recovers.

I will write to Georgii Isakievich¹² soon.¹³ Sending regards to the whole family,

Yours sincerely,
A. Kartashev.

¹¹ Alexis Carrel (1873–1944), a French surgeon, biologist, pathophysiologicalist and eugenicist, a Nobel Laureate (1912).

¹² Georgii Isakievich Novitskii (1889–1966), an electrical engineer and public figure. In the 1920s, he immigrated to the USA. He was one of the founders and later a chairman of the Society of Friends of St. Sergius Orthodox Theological Institute (hereinafter SSOTI) in Paris and the Russian Orthodox Theological Foundation. Brother of E. Novitskii.

¹³ Obviously, the letter was either not written or has not survived.

January 20, 1949.

I greet You, dear Evgenii Isakievich! Happy New ‘American’ year!

It was with great joy that I learned about Your change from physical and mechanical labour to teaching.¹⁴ This is great relief and great refreshment. America itself and American émigré life is, however, a different matter. There is something global, semi-mystical, irreparable there. Living in sick Europe is spiritually more interesting than in healthy and well-fed America. But the mortal danger of Bolshevik invasion is much closer to us. Take comfort in the fact that You are out of it there. And take a chance to appreciate Your life outside the capital. In the event of atomic war, New York, Washington, Chicago, Detroit, and San-Francisco would be the victims, and definitely not South Canaan. Happiness is in being filled with some kind of inner, spiritual interest, regardless of the bustle of everyday work. The inner interest can support Your life for a thousand years, and even for an eternity, because it is inexhaustible.

Take care of Your health, the simple physical vigour and joyfulness, value small everyday blessings: satiety, sleep, rest, and satisfaction with your work being successful. Obey the wisdom of nature, of humble simplification, the birds in the air and all peaceful creatures. You will not save humanity from its spiritual madness, from the Tower of Babel, from all the ‘demons’! One must not yield to this blind demonism internally, must remain internally a ‘hermit’. One must also have public sympathy and compassion, but not throw oneself entirely into this bottomless pit. Relax and refresh Yourself with church services (subject to sensible performance). To thank God for everything He gives. This is Orthodox self-simplification, not Tolstoy’s simplification. Everything is needed: civilization, culture, state, economy and creativity. But... “not to the point of insensibility,” but in conjunction with the gospel “Kingdom of God.”

Bless You. Yours sincerely, A. Kartashev. I have started a business letter to Georgii Isakievich.

¹⁴ E. Novitskii started teaching at St. Tikhon’s Seminary in South Canaan.

3

September 5, 1949. Menton

Dear Evgenii Isakievich,

Thank You very much for your detailed letter. In particular, the picture of Archbishop Nikon's 'mood' is clear to us here.¹⁵ He was manipulated by our 'Bolsheviks,' these half-educated people who hate the Academy for the fact that due to their unsuccessfulness, they graduated without a diploma. Our Metropolitan is in their hands.¹⁶ Archbishop Nikon was chosen by them as the only weapon for crushing Bishop Cassian,¹⁷ the only worthy, qualified candidate for the leadership of our exarchate, playing such an exclusive role in the ecumenical sphere. The desire of the 'Bolsheviks' is to overthrow the Academy they continue to humiliate, and take everything into the hands of the ignorant, half-educated people, to turn the exarchate into a dull priest's backwoods with suppers of 'their honours' and cognac...

But all these silly dreams will fail... And Nikon is a fool to believe in all these dreams and to face a scandal. Constantinople will not approve any of his deeds.

He has already received a sobering letter. And you have noticed a sudden change in his mood. And now they are calling for him intensely. Probably he will not resist and will come. There will be a storm and shame on him. In America, he is honoured above his head. And he doesn't understand... Excuse me, I am writing insinuatingly, I am in a hurry.

And I would like to say a lot. Until the next time.

Yours sincerely, A. Kartashev.

4

October 27, 1949

Dear Evgenii Isakievich,

I am very, very grateful to You for the timely written letter, which, like in a film strip, reflected the intrigue of feeble-minded people who imagined that they should be equal to real people... Their provocateurs (local), anticipating their failure, pretend to

¹⁵ Archbishop Nikon (Alexei Ivanovich Greve) (1895–1983), a bishop of the Russian Orthodox Greek Catholic Church in America, a graduate of the SSOTI (1928). In 1947, he immigrated to the United States and acted as Bishop of Philadelphia and Rector of St. Tikhon's Seminary.

¹⁶ Metropolitan Vladimir (Vyacheslav Mikhailovich Tikhonitskii) (1873–1959), an archbishop of the Orthodox Church of Constantinople, Exarch of the Exarchate of the Constantinople Patriarchate in Western Europe (hereinafter ECPWE) (1946).

¹⁷ Bishop Cassian (Sergei Sergeevich Bezobrazov) (1892–1965), a bishop of the ECPWE, bishop of Catania, theologian. He was one of the founders of SSOTI, a professor (1925–65) there, and since 1946, rector.

be sheep (“I am your old matchmaker and godfather”),¹⁸ and there you still have psychopaths and those seeing empty ghosts... What we read from your letter prompted us to take some preventive measures. Thanks for that.

* * *

I do not see any prospects for the church peace and unification.¹⁹ There is no middleman for that. And the people of Metropolitan Anastasii only understand the world as the totalitarian conquest ‘under the feet’ of its imaginary infallibility.²⁰ This is a backwater, provincial ‘popery.’ They do not accept our generous offer to let Anastasii lead all of us. Metropolitan Vladimir yields the power and the title of exarch to him. Metropolitan Vladimir will only remain bishop of his own diocese. But they despise canonicity and legality and put their ‘righteousness’ (the ‘anti-Bolshevik’ one) in the first place. This is a revolutionary, anarchic, anti-canonical principle. This is the spirit of a sect, a schism. This is all hopeless. That is why the congregation talk naively about some kind of unity. We propose such unity on an objective, legal, canonical basis. And for the sectarians there is no law, but only ‘holiness, mine.’ There is nothing that can be done about it.

You cannot reject monarchies just because there are idiot monarchs. It is impossible to reject a republic just because republics are often stupid. You cannot reject the rights of the Ecumenical Patriarchate just because the Greeks are often cunning. You cannot reject hierarchy just because hierarchs may be criminals. If anywhere, in the church, it is time we recognized legality that is the canonicity.

Bless You. Yours sincerely, A. Kartashev.

¹⁸ A line from the fable “The Wolf in the Kennel” by I. Krylov.

¹⁹ A. Kartashev considered it most favourable for the teachers of St. Sergius Institute in Paris to be under the jurisdiction of the Patriarch of Constantinople, which provided them with certain independence and guaranteed freedom of teaching. See A.V. Kartashev, “So Spoke the Ecumenical...” [in Russian], *Tserkovnyi vestnik Zapadno-Evropeiskogo Pravoslavnogo Russkogo Ekzarkhata*, no. 17 (March) (1949): 5–6.

²⁰ Clerics and parishioners under the jurisdiction of Metropolitan Anastasii (Gribanovskii). Metropolitan Anastasii (Alexander Alekseevich Gribanovskii) (1873–1965) was a bishop of the Russian Orthodox Church Outside Russia (hereinafter ROCOR). He headed the ROCOR Synod. In September 1944, His Eminence Anastasii, along with other bishops and the Chancellery of the ROCOR Synod, moved to Karlovy Vary and then, to Munich.

January 26 (13), 1950.

Dear Evgenii Isakievich,

Thank you very much for your letter from 25 December 1949. Forgive me the belated response, I have not written Christmas letters almost to anyone. The hustle and bustle of business and holidays (with services) took up all my time. And I still have no strength to work either in the evening or at night!

Our church affairs are not comforting either. Everything is done extremely slowly and lazily, so as to avoid any struggle. Therefore, Soviet priests boldly run St. Genevieve.²¹ If it were not for the impeccability of our canonical position and the light of the divine literacy in our Academy, one could also lose heart. The darkness in the head of Nikon is only worsening because of Savva,²² whose power over the weak-willed metropolitan is the reason for the lowering of the level of all the affairs of our exarchate. These are the ideals of clerical philistinism. But for Father Vasilii Zenkovskii²³ and Archbishop Cassian, we would have become even duller than your parishes.

There is a plan to arrange a meeting between Metropolitans Anastasii and Vladimir in Switzerland sometime after Easter. Maybe I will be taken there as well. But I do not expect any success with this idea.²⁴ Since the time of the great Metropolitan Antonii²⁵ (and even with the help of the cynic and now the Soviet

²¹ The St. Nicholas Church and The Assumption Church in Sainte-Genevieve-des-Bois are meant here. After the death of Metropolitan Evlogii (Georgievskii), their rector and clergy (L. Liperovskii, B. Stark, Hieromonk Sofronii (Sakharov) et al.) remained under the jurisdiction of the Moscow Patriarchate.

²² Archimandrite Savva (born Sergei Alexandrovich Shimkevich) (1899–1961), an archimandrite (1946) of the ECPWE, graduate of the SSOTI, diocesan secretary (1943–52).

²³ Vasilii Vasilievich Zenkovskii (1881–1962), a theologian, philosopher, protopresbyter (1955) of the ECPWE; Professor at the Department of Philosophy, History of Russian Philosophy, Psychology and Apologetics (1927–1962), dean (1944–48 and 1949–62) of SSOTI.

²⁴ The meeting took place in July 1950, but did not give any real results. In a letter dated July 9, 1950, Anton Kartashev's wife wrote to Evgenii Novitskii: "At the moment, in Switzerland, there is a meeting between two Metropolitans, Anastasii and Vladimir. Both took only their secretaries with them, Savva and Grabbe, despite the offer of the lady, who was financing this enterprise of 'reconciliation' of jurisdictions, to pay the expenses for the retinue of each metropolitan. This Ms Fischer, a wealthy Russian Swiss, came in person to invite Anton Vladimirovich to take part in this congress. There is no hope that something consoling will come out of this whole story; the lack of will of both metropolitans guarantees this" (BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A.V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii).

²⁵ Metropolitan Antonii (Alexei Pavlovich Khrapovitskii) (1863–1936), a bishop of the Russian Orthodox Church, Metropolitan of Kiev and Galicia, and protohierarch of the ROCOR.

canonist S. Troitskii!²⁶) such a bunch of canonical fictions has been made up that I feel ashamed reading the letters of Metropolitan Anastasii and the rude articles of Archbishop Nathanael,²⁷ and almost deliberately lying book of Father Mikhail Polskii.²⁸ They have come up with so many fictions that like sectarians entangled into their lies, they have believed in them themselves. They are ready to ‘die’ for ‘Father Ic’ (as schismatics). This might be respectable, but this is still recklessness and insanity.

There is no hope of sobering up the obsessed yet.

I am calling for one thing: we are brothers and allies on this ‘united front’ against communism in the church sense as well. That is why we must stop fighting humiliatingly and stupidly (!!), as is done by the *Pravoslavnaya Rus'*.²⁹ Even this will be an achievement. And I personally give up on those benighted ones...

I am sending you an issue of *Posev*.³⁰ The newspaper is more serious than the Parisian *Russkaya Mysl'*.³¹

Be safe.

Yours, A. Kartashev

6

March 23, 1950

Dear Evgenii Isakievich,

Your proposal to send two of Your pupils to our Academy was met with delight. After all, the Russian emigration gives us less and less students. Now we have twelve Serbs, four Arabs, one Bulgarian, three Germans, one Greek (there will be two more), one Pole (and he will go there to serve), and only nine Russians. The hungry prospect of our priesthood does not tempt any youth; they prefer the bread of engineers.

²⁶ Sergei Viktorovich Troitskii (1878–1972), an Orthodox theologian canonist and church historian.

²⁷ Archbishop Nathanael (Vasilii Vladimirovich Lvov) (1906–86), a bishop of the ROCOR, administrator of the diocese in Western Europe (1946–50).

²⁸ Mikhail Afanasevich Polskii (1891–1960), a clergyman of the ROCOR, protopresbyter. Obviously, it was about M. Polskii, *The Canonical Position of the Supreme Church Authority in the USSR and Abroad*. [in Russian] (Jordanville: Holy Trinity Monastery, 1948).

²⁹ *Pravoslavnaya Rus'* [Orthodox Rus'] is a periodical of the ROCOR, which was established in 1928 under the title *Pravoslavnaya Karpatskaya Rus'* [Orthodox Carpathian Rus']. Since 1935, it had been published in Bratislava under the shortened title. After the Second World War, the publication was resumed by the Holy Trinity Monastery in Jordanville, New York, USA in 1947.

³⁰ *Posev* [Sowing] is a socio-political magazine, the organ of the National Alliance of Russian Solidarists has been published since 1945. At first it was published weekly.

³¹ *Russkaya Mysl'* [The Russian thought, La Pensée Russe] is a Russian-language newspaper that has been published in Paris since 1947.

Entrance exams to the Academy are mandatory for everyone. We need this both pedagogically and especially for selection for scholarship. Even if your candidates pay their scholarship ration (7000 thousand francs or 20 dollars a month; they will affluently live on 10,000 francs a month, with pocket expenses), it is important to find out the level of their literacy (it can be understood immediately and unmistakably). The examinations are as follows: 1) Catechism (i.e. short dogmatic theology); 2) The content of four Gospels and Acts; 3) The history of the ancient and Russian church (any textbook, by P. Smirnov,³² or by Rudakov,³³ no matter which one); 4) the Old Church Slavonic language, and 5) Written composition (impromptu); mostly the interpretation of a proverb or a saying of the Gospel. That is all. The examinations usually take place in early October.

Our school is a higher school according to the methods of its organisation. Therefore, there can be no credits for secondary school courses. That means that normally they have to stay for four years. The fourth year is mainly for writing a thesis. But it goes without saying that Your pupils will find practical disciplines easy: the church reading, Old Church Slavonic, singing, and the church constitution. They will have more free time for ancient languages, such as Greek, Latin and Hebrew, and for writing.



Professors and students of St. Sergius Orthodox Theological Institute. 1950.
A. Kartashev is sitting second from the right

³² Petr Alekseevich Smirnov (1831–1907), an archpriest of the Russian Orthodox Church, a church historian, a theologian, an honorary member of the Moscow, St. Petersburg and Kazan theological academies, the author of numerous school textbooks on the history of the Old and New Testaments and the Russian Orthodox Church.

³³ Aleksandr Pavlovich Rudakov (1824–92), an archpriest of the Russian Orthodox Church, a member of the educational committee at the Holy Synod, the author of numerous textbooks on the history of the Old and New Testaments and the history of the Church.

They will improve their Russian as well, which is an asset for them that cannot be acquired in America. Let them send requests straight away, and the documents later: 1) A high school diploma. Without any secondary school education, we can only accept someone as an auditor of a course. In this case, instead of a diploma with the degree in Divinity, only a certificate of attendance at courses will be issued at the end. For the priesthood that is in fact enough. It is important for us to have their requests in advance; 2) a medical certificate indicating the general state of health (no tuberculosis); 3) a testimony of the spiritual father about the churchliness of this candidate, which in relation to your pupils is not necessary. So, only 1) a diploma of the secondary school (+ in this case, of your seminary as well) 2) a medical certificate. That's all.

Personal 3rd privat:

Thank you for the information about the 'genius', who the hardened fat-bellied priests long for, those governing us and hating everything that stands above them. This is precisely what Bolshevism consists of.

Here you can sense the intrigue about calling a genius. A hypothesis arises that, perhaps, our cognac-full Arakcheev,³⁴ under a completely impersonal and submissive Metropolitan Gribanovskii, finds a pretext in calling the 3rd bishop for the consecration of a new candidate for bishops, Father I. Kurakin (in Florence).³⁵ Arakcheev sabotaged his candidacy for a whole year. It might be that only now they will send representatives to Constantinople. But there is no rush. This is a time-consuming thing to do. And therefore, the reason for the summons will not open any time soon.

In general, the whole world of God is heavy and stifling, as before a very great storm. The predestination owns everything. Nobody, except for the damned Kremlin, rules the world. God bless you.

Yours, A. Kartashev

P. S. If they get "frightened" by these four years, then, I think, by way of exception, it would be possible to come to an agreement for three years, but without a thesis and a degree, only with a certificate of taking courses and transcripts.
A. Kartashev

³⁴ Anton Kartashev used the name of General Alexei Andreevich Arakcheev (1769–1834), the all-powerful favourite of Alexander I in the so-called second period of his reign, as a common designation for a reactionary usurper subordinate under a weak-willed and aging master.

³⁵ Bishop Ioann (John) (Ivan Anatolyevich Kurakin) (1874–1950), a bishop of the ECPWE, rector of the Nativity Church in Florence (1935–50), bishop of Messina, and vicar of Metropolitan Vladimir (Tikhonitskii) (09.10.1950).

August 27, 1950

93, rue de Crimée, Paris – XIX

Dear Evgenii Isakievich,

As always, I am late to respond to Your kind friendly greetings on the occasion of the day of my essentially sad anniversary. Alas, 75!! Thank God, I am not yet bent under the weight of this many-sinful burden and even “impatient to join a battle.” If our Lord blesses me, then in ten days we will go to Menton for one month at first and then, from there, to Rome.³⁶ This has become *réalisable*,³⁷ and only thanks to the

³⁶ The journey to Rome and through Italy is described in detail in a letter written on December 25, 1950 by P. Kartasheva to E. Novitskii: “Despite the uncertainty about the future, Anton Vladimirovich and I are still following the work program we outlined, turning down all meeting and visits, except for the most necessary ones. Anton Vladimirovich goes to the library of the Oriental Institute almost every day, and I work on the typewriter and cook. In addition to hygiene, eating at home leads to significant cut of food costs because of the cheapness of some products, such as rice, vegetables, fruits, etc. The most expensive thing here is a decent room and moving around the city. The latter, in the absence of the metro, is very expensive and not comfortable. Trams and fileybuses are elegant in appearance, but getting on them is not easy!

Despite planning our whole life around work, we were able to use the right of getting a real pilgrim card issued to us for a small monetary contribution to the anniversary year committee *annosanto*. Catholics have shown the ability to organize great discipline, and most importantly, to demonstrate their tremendous missionary work throughout the world. As pilgrims, we were entitled to a half discount for museums and for visiting five Catholic exhibitions. Finally, on a round-trip train ticket (for the whole Italy), we visited Bari to venerate the relics of St. Nicholas, whose icon I am sending you. It lay on the tomb, under which there are the relics of the Saint. In Bari, we stayed in a church building of our church. Not so long ago, this large property – two churches, a lower small one, an unfinished upper one and a large pilgrimage house, all on their own land, – belonged to the Imperial Palestinian Society, whose members seem to have died out. The last of them, the ‘famous’ Prince Zhevakhov, ‘managed’ it so uncontrollably that the property was sold to the municipality of Bari with the right to be sold only to the church. And where all the millions received from the sale are is unknown!! It is bitter to see evidence of our inefficiency. Who and why allowed the loss of such property is also unknown.

From Bari, with very difficult railway transfers, we went to Ravenna, where Anton Vladimirovich wanted to see the Byzantine temples, the monuments of the 7th–11th centuries. We also visited Dante’s grave there. Then we moved to Venice, this strange city on the water, where instead of buses there are steamboats, and gondolas replace taxis. People there only walk along the narrow streets, and there are even no bicycles, and they are useless, for there are steps on the numerous bridges across the canal. In addition to all local attractions, we visited the Doge’s Palace and the Cathedral of St. Mark the Evangelist, where his relics have lain since the 9th century. Then we went to Milan, where we also saw a new and an ancient temple with the relics of St. Ambrose and the Martyrs Protasius and Gervasius. The priest of our Milan church met us at the station, and

virtue of the relentless ‘tax inspector’ Georgii Isakievich. It saved me and worked out wonderfully. I am sending you my heartfelt gratitude for this. We have no state, no pensions, and no such thing as the length of service. And when, in return for all this, with efforts, of course, such a generous gesture is made, a symbol of national solidarity, then, in addition to any personal interest, you experience a certain moral triumph. “The remnants of the great community – the Russian nation – are still alive! You are part it; go for it, you are not alone...” I am rejuvenated and inspired to work.

The Third World War is an axiom for me. No man knows when the actual time comes. But democracies will never start it by themselves. This is the essence of their

with his help we walked around Milan very quickly. It was very cold, for the snow cover was up to 8–10 centimetres.

After getting back to Rome, we resumed our work.

After some hassle, they promised to prolong our three-month visa. To do this, we will have to present our documents at the beginning of January, not earlier. In the meantime, as there is no prolongation confirmed on paper, the soul is somehow uneasy although everyone assures that there can be no doubts...

On November 1, the day the Pope solemnly announced the new dogma of the Dormition, Resurrection and Ascension of the Most Holy Theotokos, we were in St. Peter’s Square. Excellent loudspeakers broadcast the service, the declaration of the dogma, and the pope’s speech (in Italian). The multi-lingual crowd of several hundred thousand people showed great discipline and genuine piety. An impressive demonstration against the Third International!

Looking at the numerous churches of Rome, you think that the Italians did not let the multitude of them be destroyed! Italians are modest, gentle, friendly people, and especially men show their tenderness for children, who seem to be innumerable, especially in the streets of democratic districts.

So, we will work in Rome as long as we have our visa and money. We always think about Georgii Isakievich with gratitude. Of course, the institute’s salary (22–23 thousand francs per month) would not be enough, and we would have to get into debt, especially since only dollars can be freely imported into Italy. Transfer of francs is not permitted. And when entering, you can have no more than 50 thousand with you. Anton Vladimirovich transferred the gifted check directly to Italy. Only this makes it possible to work calmly...

Of course, both Anton Vladimirovich and I have a lot of business correspondence. I still have not lost hope of finding a source of constant monetary support for the Charity Committee, and the receipt of things, shoes and clothes, seemed to have been adjusted from Sweden, through one of our priests. A cargo of 1000 kilos is expected by our Christmas. I am only worried about how the ladies will cope with the timely, and most importantly, free delivery of this cargo to the Committee. The last pay was arranged by me through the French Red Cross, who settled the details with the customs and at my request procured free delivery for us. The soul is not calm: will they somehow receive it and will the distribution of the cargo be adjusted expediently enough? Is there money to pay for delivering parcels to the provincial parishes, where they are most in need because of the lack of any charity organizations? The reasonability of the report depends on the registration, and the repetition of the parcel depends on the latter. Unfortunately, not everyone understands this...” (See BAR. Ms. Novitskii. B. 1. F.: Kartasheva, Pavla (Mrs. A. V.) v. p., 1949–1950 to Evgenii Isakievich Novitskii).

³⁷ Possible (French).

religion. This is their ‘heretical evangelism.’ This is heresy, for non-resistance is anti-biblical, anti-theocratic, anti-sacred, anti-Church, and anti-Catholic. This heretical ‘pacifism’ provokes the Enemy to mock the Christians. In a Mephistopheles way, he uses this insane prohibition, imposed by heretical pseudo-piety both on the sword of Archangel Michael and on the spear of Saint George...

The Bolsheviks, cynically and without any doubt, will pluck out all the concessions they need. They take and will take in a nonviolent way whatever they can. Any delay, this gift of democratic non-resistance, is pure income for them. Over the years, red China would be organized, then Indochina, then..., maybe, India... In short, the ocean of peoples... This ocean will flood the whole world, flood the fire of technology ... This is what they hope for.

So, for the time being, both sides are interested in postponing the war.

And no one knows what God will send us when Dzhugashvili dies.³⁸ Neither Churchills³⁹ nor Trumans.⁴⁰ They have already brilliantly proved this fatal misunderstanding of the essence of the Soviets.

So, let the inevitable judgment of God over blind mankind take place. And not necessarily the killing one. And let Christian hope stay with me: this may be the unexpectedly merciful judgement, even saving, resurrecting one. Rationally I am a pessimist, but mystically, in my hope, I am an optimist. “Thy will be done!...”

I wish You to get better, to refresh yourself during the vacations. Yours sincerely,
A. Kartashev.

P. S. Pavla Poluektovna will write to you from Menton.⁴¹

8

June 1, 1951. Paris

Christ is Risen!

Dear Evgenii Isakievich,

Thanks for the feat of sending a letter on April, 23 and for the Easter greetings!

I mutually greet you and regret that I myself am not capable of such a feat of correspondence.

I take this opportunity to hastily make several sounds. Metropolitan Vladimir was called again by Lomako to come to Paris.⁴² This was apparently to take the place of †

³⁸ Joseph Vissarionovich Stalin (Dzhugashvili) (1878–1953), a Soviet political, state, military and party leader.

³⁹ Winston Leonard Spencer Churchill (1874–1965), Prime Minister of Great Britain (1940–45, 1951–55).

⁴⁰ Harry S. Truman (1884–1972), the 33rd President of the United States (1945–53).

⁴¹ Pavla Poluektovna Kartasheva (née Soboleva) (1889–1969), wife of Anton Kartashev.

Father Sakharov.⁴³ He keeps dreaming of returning. He was not truly attached to America.

But there was something ‘staggering’ that he added to his last letter to Father Cyprian:⁴⁴ “Archbishop Afanasii,⁴⁵ Mikhail Osorgin, got married.” Period, nothing more! What is it, a rough joke or a creepy reality??

We have returned ‘home’ safely. There is a lot of new ‘work’ here. “Nature abhors a vacuum.”⁴⁶

Thanks God, we are healthy. But, of course, the years take their toll. There is no longer any strength for the old feat of staying up at night. Working hours have involuntarily reduced. I save time on everything, and on people in particular. I refuse to ‘held meetings’.

There was a plan to send Your pupils to our Academy. What is hindering You from doing this? Fears of war and mobilization? We would be glad to see Russian students supported. We are about Russian theology and theology in Russian, even if we would have to be transformed into “International Spiritual Academy” (we have seven Serbs, four Greeks, four Arabs, one Finn, one Swiss, two Germans, and one Pole). Even at the ‘pan-Orthodox’ religious school, teaching should – and will – be Russian.

Yours sincerely, A. Kartashev

9

October 20, 1951. Sergievo Podvor’e

Dear Evgenii Isakievich,

Thank You for the letter from October 15. How quickly it came! Yes, You are right, the motivation behind Marshall’s denial of opinion is ‘impressive’ in its

⁴² Grigorii Petrovich Lomako (1881–1959) was a protopresbyter of the ECPWE, a theologian, dean of the Orthodox parishes in the south of France (1928–48).

⁴³ Nikolai Nikolaevich Sakharov (1869–1951) was a protopresbyter (1943) of the ECPWE, a graduate of the St. Petersburg Theological Academy (hereinafter SPDA) (1893). He was the chairman of the diocesan council and rector of the St. Alexander Nevsky Cathedral (1936–51).

⁴⁴ Archimandrite Cyprian (Konstantin Eduardovich Kern) (1899–1960) was a theologian, church historian, a professor of the SSOTI at the departments of patrology, liturgy and pastoral theology.

⁴⁵ Mikhail Mikhailovich Osorgin (1920–89) was a teacher of church singing at the SSOTI (1945–47). In 1942–44 he was in Germany doing forced labour (at a plant in Dresden). After returning in 1945, he took monastic vows under the name of Afanasii (Athanasius).

⁴⁶ A saying of the Ancient Greek philosopher Aristotle.

absurdity.⁴⁷ But for us, his official lie is transparent. He was influenced by the friends of Lauri.⁴⁸ Among them, Kovalevskii,⁴⁹ Pyanov,⁵⁰ and other Bolshevik-church-related (supposedly only Moscow-phile) company. This Marshall's lie is a double lie, as 1) there was not even a sound, not even a word in our conversation with him about my financial security, about material, and personal, matters! 2) This 'rosy tale' about Pavla Poluektovna being the owner of a 'chateau' near Paris was clearly thrown at Marshall's feet, like a bomb, to hastily knock him off and completely extinguish any kind thought about me. But, 3) on top of all this, for us, the 'uninitiated,' the 'fishy word' along the Masonic line, which was whispered to Marshall's ear by our Masonic inspectors of political values through some kind of American middleman, will remain unknown. Titov,⁵¹ Alperin,⁵² Maklakov...⁵³ The late Stupnitskii kept threatening to 'ram' me.⁵⁴ I have enough signs to understand that Lauri is looking at me (the diplomatic circle) with their unfriendly eyes.

⁴⁷ John Marshall (1903–80), an American historian and administrator. He served the Rockefeller Foundation since 1933, and was assistant director of the humanitarian department from 1940 to 1962.

⁴⁸ Donald Ivanovich Lauri (1899–1974) was an activist of the American Christian Union of Young People (hereinafter YMCA), Doctor of Theology. He headed the YMCA-Press publishing house (1944–52). He rendered assistance to SSOTI.

⁴⁹ Petr Evgrafovich Kovalevskii (1901–78) was a historian, teacher of Latin at the SSOTI (1925–49), dean and professor of church history at the Paris Orthodox Theological Institute of St. Dionysius (hereinafter POTISD); Evgraf Evgrafovich Kovalevskii (1905–70) was a cleric of the ECPWE and the Moscow Patriarchate, founder of the French Catholic Orthodox Church (FCOC), Bishop Ioann (John) of Saint Denis, founder, professor and rector of the POTISD (1944), brother of P.E. Kovalevskii; Maksim Evgrafovich Kovalevskii (1903–88) was a spiritual musician, deacon of the FCOC founded by his brother. Anton Vladimirovich Kartashev considered the establishment of the POTISD as an intrigue of the Moscow Patriarchate aimed at undermining the authority of SSOTI.

⁵⁰ Fedor Timofeevich Pyanov (1889–1969) was a religious and public figure, teacher at the SSOTI (1927), secretary of the Russian Student Christian movement (1927–35), member of the "Pravoslavnoe Delo" ("Orthodox Deed") association; Fedor Fedorovich Pyanov (1924–75) was a singer and public figure, son of F. Pyanov.

⁵¹ Aleksandr Andreevich Titov (1878–1961), a chemist, entrepreneur, political and public figure, board member of the Association of Russian Emigration for Rapprochement with Soviet Russia.

⁵² Abram Samoilovich Alperin (1881–1968), a financier and philanthropist, public figure, lawyer, industrialist, deputy chairman of the Association of Russian Emigration for Rapprochement with Soviet Russia.

⁵³ Vasilii Alekseevich Maklakov (1869–1957), a lawyer, diplomat, public and political figure, chairman of the Association of Russian Emigration for Rapprochement with Soviet Russia.

⁵⁴ Arsenii (Arsen) Fedorovich Stupnitskii (1893–1951), a captain of the French army, lawyer, teacher, journalist, editor, public and political figure. He was editor and publisher of the newspaper *Sovetskii Patriot* [The Soviet Patriot], editor of the newspaper *Russkie Novosti* [The Russian News] in 1945–51. After the Second World War, he adopted pro-Soviet views.

Yes, it is not easy to breathe in this atmosphere poisoned by reconciliation of the low level and low standard of church and everyday morality. Attempts to expose, blow up, are regarded as terror, scandalous for the church as a whole, especially while this is happening in front of the eyes of the outside world. This is used to frighten and shut us all up. And while Metropolitan Leontii is doing this by the nature of his simplified consciousness,⁵⁵ the ‘conscious’ Ioann is doing in fact the same.⁵⁶ The scandal around Nikon is huge. And, looking at this scandal from the point of history and from the point of the church (in Russia, in our memory, those are the cases of Isidor Kolokolov, Vladimir Putyata, Vladimir of Yekaterinburg, and at first, of America),⁵⁷ I consider Your achievement to be extremely effective. I am amazed that our weak-willed and faint-hearted bishops acted so bravely and wisely. In Synodal times, such things were very well hidden. Nikon is killed on the spot. This is a rarity in the history of the Russian church. There is no place for Nikon anywhere, except for sending himself to some unknown ‘backwoods’ and to fall there into oblivion.

I think that beyond this ‘achievement’ you may not expect any letter from the bishops. This is beyond their power. We need to understand the limits of the forces of our weak, philistine, and not reformatory hierarchy... And I agree with Georgii Isakievich that the exposure of the scandal around Nikon is not only a Dum Dum bullet⁵⁸ for the whole Russian American jurisdiction, but an atomic bomb, striking far beyond the *Karlovchane* and the international (ecumenical) position of the entire Russian Church.

And here is the situation with checks. It is necessary to distinguish between a) our intention and b) the feasible transfer procedure. A) Our intention is to show You our real sympathy in the form suggested by the fact of accidental saving of Your gift. This intention still exists. B) And the idea of sending only one check (one of Georgii Isakievich for \$25) was suggested to us by bank officials, for some reason they started with the ‘impossibility’ of sending your check for \$10. Then they agreed that

⁵⁵ Metropolitan Leontii (Leonid Ieronimovich Turkevich) (1876–1965), a metropolitan of all America and Canada (1950–65).

⁵⁶ Archbishop Ioann (John) (Dmitrii Alekseevich Shakhovskoi) (1902–89), a bishop of the Orthodox Church in America (1947), archbishop of San Francisco and Western America (1950).

⁵⁷ Bishop Isidor (Peter Aleksandrovich Kolokolov) (1866–1918), a bishop of the Russian Orthodox Church; Monk Vladimir (Vsevolod Vladimirovich Putyata) (1869–1936), a defrocked bishop of the Russian Orthodox Church; Archbishop Vladimir (born Vasilii Grigorievich Sokolovskii-Avtonomov) (1852–1931), a bishop of the Russian Orthodox Church, Bishop of the Aleuts and Alaska (1887), bishop of Yekaterinburg and Irbit (1903). All these three bishops tarnished their reputation with unseemly behaviour in everyday life.

⁵⁸ A hollow-point or unfolding bullet doing more damage than a regular bullet, which was the reason for its prohibition later.

it could be sent, but that it should be made *barré*.⁵⁹ And then, having explored the matter and learned that you are Novitskii brothers and all of us are friends, they offered another deal, for they recognized the operation that we had conceived as impossible. Namely, it was decided to divide the check of Georgii Isakievich, take 15 dollars from it, add them to your check *barré*, and leave 10 dollars on the check here, in my name. Having learned about this task, they offered to ‘simplify’ the matter both for them and for us: to send back the \$25 check, so that the bank would immediately change the desired amount of \$10 to French francs and gives them to us. And since it suited us at the moment, we exchanged it, believing that this is the realization of my part of the anniversary gift that Georgii Isakievich sent me and which we had already destined to spend after the summer extra spending.

Nevertheless, in conclusion, as the prophet Jeremiah says, “my ears tingled” from all the lies presented to the Marshall by both our Russian and American pro-advisers. Isn’t it a symbolic omen of all the upcoming failures of the American state mind when the “the last fight” begins? How many Vlasovs are they going to betray following the encouragement of agents provocateurs?!⁶⁰

I do not know anything for sure about the eparchial affairs after the overthrow of the dictatorship of Savva by the Greeks. There are signs that the weak-willed ruler will find the dictatorship of the heart, according to the old habit, in protopresbyter. And new elections for the episcopate have been announced. In reality, a sabotage delay will take place. The only motivation is another diocesan congress in the middle of 1952.

We are freezing here without heating, and it was 7° outdoors (at night it was even 4°). This is our never-ending economy, because of mismanagement. They might begin to heat if it goes down to 0°.

I wish You get settled fast. Sincerely Yours, A. and P. Kartashevs.

Список литературы

Антощенко А.В. А.В. Карташев о взаимоотношениях русских православных приходов в Западной Европе с Московской патриархией в 1920-х – 1930-х годах // Новейшая история России. – 2020. – Т. 10. – № 3. – С. 643–666.

Антощенко А.В. Историографический обзор исследований жизни и творчества А.В. Карташева // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2019. – № 4. – С. 28–33.

Бычков С.П. А.В. Карташев в «Русском слове». Переписка с издателем // Вестник Омского университета. Серия: Исторические науки. – 2019. – № 3 (23). – С. 245–254.

⁵⁹ Of restrict movement, circulation (French).

⁶⁰ Andrei Andreevich Vlasov (1901–46) was a general of the Red Army, who went over to the side of Nazi Germany during the Great Patriotic War. He was recognized as a traitor to his Fatherland by a court decision and executed.

Воронцова И.В. А.В. Карташев и «неохристианство»: интеллектуальная биография историка // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2019. – № 8 (185). – С. 65–71.

Воронцова И.В. Антон Владимирович Карташев как религиозный реформатор (1903–1910-е гг.) // Диалог со временем. – 2020. – № 70. – С. 99–111.

Сухова Н.Ю. А.В. Карташев о синодальном периоде в истории Русской Церкви: стыд и позор или слава и гордость? // Церковь. Богословие. История. Сборник материалов VII Всероссийской научно-богословской конференции, посвященной 100-летию мученической кончины святых Царственных страстотерпцев и их верных спутников (Екатеринбург, 8–10 февраля 2019 г.) / под редакцией П. И. Мангилёва и др. – Екатеринбург: Екатеринбургская духовная семинария, 2019. – С. 307–313.

Сухова Н.Ю. «Вопреки стеснительному режиму со времени Петра Великого наша церковь все-таки расцвела»: синодальный период Православной российской церкви в оценках А.В. Карташева // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. – 2019. – № 3 (27). – С. 66–82.

References

Antoshchenko, A.V. “A.V. Kartashev o vzaimootnosheniyakh russkikh pravoslavnykh prikhodov v Zapadnoi Evrope s Moskovskoi patriarkhiey v 1920-kh – 1930-kh godakh” [A.V. Kartashev on the relations between Russian Orthodox parishes in Western Europe and the Moscow Patriarchate in the 1920s – 1930s]. *Noveishaya Istoriya Rossii*, vol. 10, no. 3 (2020): 643–66. (In Russian)

Antoshchenko, A.V. “Istoriograficheskii obzor issledovaniy zhizni i tvorchestva A.V. Kartasheva” [Historiographical review of studies of the life and work of A.V. Kartashev]. *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta*, no. 4 (2019): 28–33. (In Russian)

Bychkov, S.P. “A.V. Kartashev v ‘Russkom slove’. Perepiska s izdatel’em” [A.V. Kartashev in *Russkoe Slovo*. Correspondence with the publisher]. *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Istoricheskie nauki*, vol. 23, no. 3 (2019): 245–54. (In Russian)

Vorontsova, I.V. “A.V. Kartashev i ‘neokhristianstvo’: intellektual'naya biografiya istorika” [Anton Kartashev and ‘New Christianity’: the intellectual biography of the historian]. *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta*, no. 8 (2019): 65–71. (In Russian)

Vorontsova, I.V. “Anton Vladimirovich Kartashev kak religiozniy reformator (1903–1910-s gg.)” [Anton Vladimirovich Kartashev as a religious reformer (1903–1910s)]. *Dialog so vremenem*, no. 70 (2020): 99–111. (In Russian)

Sukhova, N.Yu. “A.V. Kartashev o sinodal'nom periode v istorii Russkoi Tserkvi: styd i pozor ili slava i gordost'?” [A.V. Kartashev on the Synodal Period in the History of the Russian Church: Shame and Disgrace or Glory and Pride?]. In *Tserkov'. Bogoslovie. Istoriya. Sbornik materialov VII Vserossiiskoi nauchno-bogoslovskoi konferentsii, posvyashchennoi 100-letiyu muchenicheskoi konchiny svyatykh Tsarstvennykh strastoterptsev i ikh vernykh sputnikov (Ekaterinburg, 8–10 fevralya 2019 g.)* [Church. Theology. History. Proceedings of the 7th All-Russian scientific and theological conference dedicated to the centenary of the death of Holy Royal Martyrs and their loyal companions (Yekaterinburg, February 8–10, 2019)], edited by P.I. Mangilev et al., 307–13. Yekaterinburg: Ekaterinburgskaya dukhovnaya seminariya, 2019. (In Russian)

Sukhova, N.Yu. “‘Vopreki stesnitel'nomu rezhimu so vremeni Petra Velikogo nasha tserkov' vse-taki rastsveta’: sinodal'nyi period Pravoslavnoi rossiiskoi tserkvi v otsenkakh A.V. Kartasheva” [“Despite the harsh regime from the time of Peter the Great Our Church Has Been Blooming”]: The

Synodal period of the Russian Orthodox Church in A. V. Kartashev's estimates]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii*, vol. 27, no. 3 (2019): 66–82. (In Russian)

Александр Васильевич Антощенко

Доктор исторических наук,
Профессор кафедры Отечественной истории,
Институт истории,
политических и социальных наук,
Петрозаводский государственный университет,
Петрозаводск, Россия
<https://orcid.org/0000-0002-2366-3750>,
antoshchenko@yandex.ru

Aleksandr V. Antoshchenko

Doctor of Historical Sciences,
Professor of the Department of Russian History,
Institute of History,
Political and Social Sciences,
Petrozavodsk State University
Petrozavodsk, Russia
<https://orcid.org/0000-0002-2366-3750>,
antoshchenko@yandex.ru